Do anh Võ Phế Hùng Cứu ĐS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

THẾ GIỚI SẮP TỚI 1 GIAI ĐOẠN HOÀ-BÌNH

NĂM THỨ TƯ ✱ SỐ 578 ✱ GIÁ : 2$ ✱ THỨ TƯ 1-7-1964

THỜI LUẬN

THÔNG-TIN BÌNH-LUẬN và KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia-Long — Saigon Giấy phép : 21.998

TỔNG HỘI Sinh viên QUỐC GIA gia nhập tổ chức Sinh viên QUỐC TẾ

Phái đoàn sinh viên đại diện Tổng hội Sinh viên Quốc gia Việt Nam đang tham dự kỳ họp thu II của Hội nghị Sinh viên Quốc tế tại Christchurch, Tân Tây Lan đã thu hoạch được một thành tích hết sức tốt đẹp : Toàn thể Hội nghị Quốc tế tức CIE đã đồng ý thừa nhận Tổng hội Sinh viên Việt nam làm hội viên chính thức.

xem tiếp 6 trang 4

CẢI-TỔ TẤT CẢ HỘI ĐỒNG XÃ

Để chuẩn bị bầu-cử Quốc-Hội

NHỮNG PHẦN TỬ KHÔNG XỨNG ĐÁNG BỊ LOẠI TRỪ TỨC KHẮC

✱ Hội-Đồng Xã trở thành ỦY-BAN BÌNH-ĐỊNH-XÃ

SAIGON (S.T.I.) — Theo nguồn tin thông thạo, Thiếu Tướng Tổng Trưởng Bộ Nội vụ vừa ký định các thể thức cải tổ nền Hành chánh Xã Ấp trong toàn quốc.

Do các lệnh số 203-CINV ngày 31-5-64, xã sẽ được đặt dưới quyền quản trị của 2 cơ quan quyết nghị là Hội đồng Nhân dân Xã, và 1 cơ quan chấp hành là Ủy ban Hành chánh Xã.

Theo nguyên tắc, các Hội đồng xã hiện hữu phải được giải tán. Tuy nhiên để sự điều hành công vụ, vẫn thời tiếp khi cho đợi những thể thức thi hành và công để kịp chuẩn bị bầu cử Quốc hội Lập hiến sẽ có hành vào cuối tháng 9 sắp tới.

Các Hội đồng xã phải được cải bổ trước ngày 31-7-64

Theo một Thông tư vừa gửi các vị Tỉnh trưởng, Bộ Nội Vụ chỉ thị các Tỉnh trưởng phải áp dụng ngay các biện pháp tóm tắt dưới đây để cải bổ Hội đồng xã trong thời hạn quy định là 31-7-64.

Việc cải bổ sẽ được phân chia 2 trường hợp : Trường hợp thứ nhất các xã có đủ điều kiện để tổ chức bầu cử. Trường hợp thứ nhì các xã không đủ điều kiện.

xem tiếp 4 trang 4

Quốc trưởng tiếp ông A. JOHNSON PHỤ TÁ TÂN ĐẠI SỨ HOA KỲ TẠI V.N.

Hồi 16 giờ 50 ngày 29-6-64, tại Dinh Gia-Long, Trung Tướng Quốc Trưởng tiếp ông Alexis John Phó Đại sứ Hoa-kỳ. Hiện diện trong buổi tiếp kiến này có ông Fred W. Flott Đệ nhất Tham vụ Tòa Đại sứ Hoa-kỳ. (Saigon ảnh Xã)

PHÁI-BỘ CỘNG-BÌNH TÂN-TÂY-LAN đã tới Saigon

Phái Bộ Cộng Bình Tân tây Lan, một đoàn công tác có nhiệm vụ chính yếu là kiểm thiết kiều lộ trong khuôn khổ chương trình Bình định, đã tới Saigon trưa ngày 29-6-64.

xem tiếp 2 trang 4

ỦY-BAN TRUNG-ƯƠNG SINH-VIÊN ỦNG HỘ CUỘC TRANH ĐẤU của anh em Công nhân Caravelle

Đoàn Thanh-Niên Tân-Xã - Đô Thành Bộ Saigon

Kính gửi : Ông Tổng Giám đốc Công ty Caravelle.

Đề mục :

Yêu cầu tái thu nhận các công nhân bị sa thải.

Thưa ông Tổng Giám đốc.

Vì lợi ích chung, chúng tôi trân trọng xin ông Tổng Giám đốc tái thu nhận các anh em công nhân bị sa thải trong tiếc tranh chấp hiện nay tại quý Công ty.

Chúng tôi xin kính gửi đến Ông Tổng Giám Đốc bản Quyết nghị của Ủy ban Trung Ương Sinh Viên ủng hộ cuộc tranh đấu của anh em Công nhân và Đoàn Thanh niên Tân xã Đô thành bộ Sàigòn về vấn đề này và ước mong tăng cự hợp tác giữa Công nhân và quý Công ty được nối tiếp tình thông cảm, chân thành và xây dựng.

Saigon ngày 28 tháng 6 năm 1964.

Chủ tịch Ủy ban Trung ương Sinh viên Ủng hộ cuộc Tranh Đấu của công nhân Caravelle

ĐINH QUỐC AN

Sinh viên Y khoa Chương nhiệm Đô Thành bộ

Đoàn Thanh Niên Tân Xã BÙI TƯỜNG LAI

Sinh Viên Khoa học

SỞ LAO-ĐỘNG Đô Thành ĐANG CỨU XÉT VỤ TRANH CHẤP tại Hãng Bastos

Công nhân hãng thuốc lá Bastos đã ngưng việc từ chiều hôm thứ Bảy vừa qua, để phản đối hành vi của người trưởng Xưởng, mà công nhân cho là đã làm giảm danh dự của họ.

Vào giờ nói trên, bà nữ cung phàn đã mang thức ăn vào xưởng nên người trưởng xưởng đã yêu cầu công nhân mang thức ăn ra. Tuy nhiên, theo công nhân hãng thuốc lá Bastos thì chiều tranh chống đế kích Việt Cộng

xem tiếp 3 trang 4

SỨC MẠNH CẦN THIẾT ĐỂ TRỢ GIÚP NHÂN-DÂN VIỆT-NAM BẢO VỆ TỰ DO

MINNEAPOLIS.— Hôm 28-6, Tổng Thống Johnson tuyên bố rằng thế giới có thể "sắp tiến tới một giai đoạn hòa bình", nhưng nếu cả cuộc xung đột bành trướng, Hoa-kỳ sẵn sàng đương đầu với mọi cuộc chiến tranh để bảo vệ nền tự-do của mình.

(Xem tiếp trang 4)

Tổng Thống nói tiếp : "Tại Việt Nam Hoa Kỳ đang số lực chiến đấu để giúp mỗi dân tộc bạn bảo vệ nền tự do của mình" trong cuộc

NHƯNG NẾU CÁC CUỘC XUNG ĐỘT BÀNH TRƯỚNG HOA KỲ SẴN SÀNG ĐƯƠNG ĐẦU...

TỔNG-THỐNG JOHNSON TUYÊN-BỐ : • CHÚNG TÔI SẼ DÙNG

Ô. Tổng trưởng Thông tin VIẾNG THĂM BÀ THÂN MẪU ĐỨC HUỲNH GIÁO CHỦ HÒA HẢO

HÌNH TRÊN : Nhân dịp lễ kỷ niệm 25 năm Phật đản Hòa Hảo, Ông Tổng Trưởng Thông Tin đã đến thăm Bà Thân Mẫu Đức Huỳnh Phú-Sổ tại Hòa Hảo ngày 27-6-64.

De Gaulle âm mưu gì ở V.N. đây?

✱ *Thái-tử SIHANOUK đã tự bóp méo chủ-nghĩa* TRUNG-LẬP CỦA MÌNH

✱ DÂN TỘC V.N. YÊU CẦU SỰ CÓ MẶT CỦA HỘI-ĐỒNG BÃO AN L.H.Q. TẠI BIÊN-GIỚI MIỀN-VIỆT.

● CỰC-LỰC PHẢN-ĐỐI VIỆC PHÁP VIỆN TRỢ QUÂN SỰ CHO CAO-MIÊN CHỐNG V.N.C.H.

của *d.p.v. SAO-BIÊN*

(Theo tài-liệu ngoại quốc)

Nhân cuộc viếng thăm Paris, Thái-Tử Sihanouk có mở một cuộc họp báo để gặp các chính khách và các ký giả tại Thủ-đô Pháp quốc.

Trong buổi họp báo Thái tử Sihanouk đã tuyên bố với Tổng thống De Gaulle «không có một vấn đề gì đã thương thuyết giữa Cao-Miên và chính phủ Sài Gòn». Số đi có vấn đề thương thuyết được đặt ra là chính phủ Sài Gòn muốn bàn về mấy dân giữa hai phía Việt Nam và Cao

xem tiếp 7 trang 4

Ô. Cabot Lodge họp báo ở tòa Bạch Ốc

Theo tin dài bá âm Hoa Kỳ sáng ngày 30-6 thì ông Cabot Lodge đã về tới Hoa Kỳ trong ngày 29-6. Ra đón ông C. C. Lodge tại phi trường có Thượng tướng M. Taylor. Ông C. Lodge đã lên xe vào ngày tòa Bạch Ốc để đưa lên Tổng thống Johnson xin từ chức, Tổng thống Johnson đã ngỏ khen ông Lodge đã làm tròn nhiệm vụ và đáng được dân chúng Hoa Kỳ và Việt Nam mang ơn. Ông C. Lodge cũng đã hội đàm với bà ông Dean Rust và

xem tiếp 13 trang 4

NGUYỆN VỌNG CỦA GIỚI BUÔN LẬU SAO CHƯA GIẢI QUYẾT ?

CHÁNH-PHỦ NÊN MIỄN THUẾ CHO BẠN HÀNG BUÔN-LẬU hay KHÔNG ?

✱ BỎ 1 SẮC THUẾ LÀ NGÂN SÁCH QUỐC-GIA BỊ SỨT KÉM, NHƯNG...

✱ của b.b.d.p.v. THANH-NHÃ

Tiếp theo vấn đề nguyện vọng của bạn hàng buôn bán lẻ tại 58 chợ Đô thành và các tỉnh trung toàn quốc khẩn thiết yêu cầu giới thẩm quyền cho miễn thuế lợi tức hàng năm, chúng tôi xin trở lại vấn đề đã nêu hôm qua để nói về nguyện vọng của giới này, vì thuế mà liên hệ mật thiết đến ngân sách quốc gia hầu bàn xét coi Chánh-phủ có nên miễn thuế cho bạn hàng và nguyện vọng của họ có chánh đáng không ?

Thuế mà là một nguồn sinh lực đầy mạnh ngân sách quốc gia

Thuế mà là một vấn đề trọng hệ của quốc gia. Tất cả mọi hoạt động của guồng máy quốc gia mạnh hay yếu đều do các các chi phí của nhà tài chánh nhà nước. Trong một quốc gia, dầu có bao nhiêu chủ trương chánh sách tốt đẹp đến đâu mà ngân sách thiếu trước hụt sau thì, dầu muốn đã không, mọi hoạt động của guồng máy quốc gia cũng bị yếu kém, đình trệ.

Do các điểm trên đây, cho ta thấy rằng, nếu bãi bỏ một sắc thuế, dù ít hay nhiều, ngân sách quốc gia cũng bị sứt kém. Nhưng

Nên xét lại vấn đề đánh thuế lợi tức riêng cho bạn hàng buôn lẻ...

Nếu bãi bỏ 1 sắc thuế đa nhỏ hay lớn như thế nào thì cũng có ảnh hưởng đến ngân sách Quốc gia. Nhưng, chánh quyền cũng nên cho xét lại thử vấn đề xin miễn thuế của

xem tiếp 12 trang 4

GIÓ THỔI NGƯỢC

CÁI MẠNH CỦA PHẢI YẾU

Luật gia đình, mới vừa phải đổi mới Nhu là tên được thật tự là cũng tuyệt hay mới của và luật gia « hạn hàng » mu Nhu đã ra trong ục trên Ngô-Đình cực thành. Đặc đọc nhưt và cung đọc địa nhưt của bộ luật nầy là khi gia đình gặp cảnh « cơm chẳng lành canh chẳng ngon » nghĩa là « nước cắn » gì cũng đều hư hết, đớ bệt thì đầu vợ chồng có giận ghét nhau như kẻ thù, cũng phải « ăn ở » mi nhau (đầu ăn riêng, ở riêng) cho không được phép ly dị. Vậy mà gần 10 năm nay, phải yếu trở thành kẻ mạnh... ngang hông và biết bao ông chồng bị « cảm tưng » sung cả đầu nhưng chẳng biết kêu cứu vào đâu !

Ngày nay, Cách mạng đã hơn nửa năm rồi mà vẫn chưa có cách gì lật được cái thế chơi gát quá hăng và quá đến của phái yếu nhưng lại... mạnh ba, bà đi chơi ngang, tô si kiểm soát cũng không được.

Mới đây, nhà báo bỏi nhà cầm quyền mới hay cấu chuyện ly tố vì đến đau vì nó dài dòng ...vấn tự lắm, nên các ngà nghiên... loại mà cứu... chưa được... một thế cả cho vợ chồng được đồng đồng đồ ý hàng mi nhau. Còn phải đợ một thời gian nữa mới trứt bo được... gánh nặng nề bằng cho ra một luật mới về hôn thú vị hơn.

Ai không biết đơn vị của quốc-gia là ấp, của xã-hội là gia đình. Chắc chắn các nhà lãnh đạo quốc gia ngày nay vẫn đã cách mạng mạnh nhứt... hàng mạnh của quốc độ ta, cả lý đều lại yếu trước việc làm vững của một tên trong phái yếu ?

Vì cả nhân đã dạy : Nếu thân không tu, gia không tề nổi thì làm sao trị quốc, bình thiên hạ được !

KỲ VINH

XÃ-LUẬN

Cuộc tiến đưa Đại-Sứ CABOT LODGE

của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Đã hơn 10 năm nay, chúng ta chưng dụng với người Mỹ.

Và cũng đã bao lần thay đổi Đại-sứ Mỹ, ở Việt-Nam. Trước kia, khi các Đại-Sứ Mỹ vì nước, việc tiến đưa chỉ là việc riêng của Chánh-Phủ.

Một chánh-phủ không có nhân dân, nên hết thảy công việc, chánh phủ ấy chỉ thui thủi làm một mình.

Và những nhân viên Ngoại-Giao Mỹ, trong thời Diệm cũng chỉ biết có Ông Tổng-Thống, ông Cố-Vấn, mấy vị Bộ-Trưởng, vài ông Tổng Giám Đốc, và các Sỹ quan cao cấp.

Một chánh phủ Việt-Nam cô lập, một đoàn cố vấn Mỹ cô lập, nên không ai thấy sự thực trong dân chúng.

Các tờ trình của công chức trong mọi cấp đầu đẹp đã cả : dân chúng yên vui, làm ăn thịnh vượng, ai ai cũng ăng hộ chánh-quyền, chỉ trừ bọn người bất mãn, một thiểu số không đáng kể.

Trong năm 1958, khi tờ Nhựt báo Mỹ, The Washington Post, đăng một bài đại ý nói rằng dân Việt-Nam, vì ghét chánh phủ Diệm, nên ghét lây cả người đã đỡ đầu cho chánh phủ ấy, thì một vị Đại-Sứ Mỹ và nước đã tuyên bố rằng, tất cả những người Việt-Nam đều yêu mến ông và cọi ông là một người bạn.

Nhưng những người Việt-Nam mà ông nói đến, chỉ là những nhân viật trong chánh quyền cô lập Ngô đình Diệm.

Cái nhân là những nhân vật ấy yêu ông, để ông cho cho cho họ, để ông làm tờ trình với chánh phủ của ông là Chánh phủ Diệm được toàn dân ủng hộ, và các người cộng tác với ông Diệm toàn là những người tài hoa lỗi lạc.

Cả đến Báo chí Mỹ hồi đó cũng ca tụng gia đình ông Diệm.

Điều này chẳng lấy gì làm lạ. Vì đã xa dân chúng, thì còn biết đâu sự thực nữa.

Khi Thời-Luận tiết trần những giả dối, những lỗi lầm của chánh-phủ Ngô-đình-Diệm và khi Thời-Luận bị đóng cửa, chúng tôi đã nhân dịp hầu cô Tổng-Thống làm đại diện cho liên đoàn III, để lại có dịp nói ra những sự thực, những lỗi lầm lớn lao của anh em họ Ngô, thì một mặt bảo chỉ cho anh em họ Ngô luyện tục đã kích, một mặt anh em họ Ngô tuyên truyền với người Mỹ rằng những lời công kích trên mặt báo hay trong các thông cáo (khi bầu cử) hoàn toàn do lòng đố kỵ, ghen tuông, tiết hận mà ra cả.

Để giải thích sự ông hộ cho dân chúng đối với tờ Thời-Luận, anh em họ Ngô nói rằng dân chúng không phải ông hộ báo Thời-Luận, hay Liên Đoàn III, mà vì dân chúng bao giờ cũng ghét chánh quyền nên ưa thích những gì đã phá chánh quyền đây thôi.

Cũng bởi thế mà mọi sự cố gắng, hy sinh của chúng tôi cũng không làm suy giảm uy tín của họ Ngô được. Vì chúng ta đã phải sống trong 10 năm trời dưới một chánh thể phân đôi hại nước.

Ngày nay mọi việc đã khác hẳn thời xưa. Khi tiến đưa Đại-Sứ Cabot Lodge, dân chúng và chánh quyền đã sát cánh với nhau. Như vậy có là giữa dân chúng Việt-Nam, chánh quyền và Mỹ-Quốc vẫn có sự hiểu biết nhau. Và đây là một tiến bộ lớn lao.

ĐẶC-BIỆT của THỜI LUẬN

HÒA - BÌNH THEO KIỂU CÁC ĐẠI CƯỜNG QUỐC ?

RAYMOND ARON

NHÀ BIÊN dịch

(Tiếp theo)

Khi nước Pháp dưới chế độ De Gaulle cố gắng tách rời khỏi chánh sách ngoại giao của Hoa Kỳ, thì dư luận ở Mỹ Quốc đã phản ứng một cách tức tối và cay đắng, cũng chẳng khác gì dư luận Pháp đã phản ứng lại, trong những năm từ 1954 tới 1961, thái độ của Hoa kỳ đối với vấn đề Algérie. Cái thái độ chỉ trích lẫn nhau này đã làm tình đoàn kết Tây phương bị thiệt thòi, mất dầu, nếu xét một cách đại cương nó chưa bao giờ phản lại quyền lợi chung của Tây Phương.

(Xem tiếp trang 2)

QUỐC-VƯƠNG LÀO CƯƠNG-QUYẾT CHỐNG CỘNG

Thủ-Tướng Phouma tuyên-bố : PATHET LÀO TẤN CÔNG MUONG SUOI

Hội đồng Hoàng gia Lào ra quyết nghị lên án Pathet Lào

VẠN TƯỢNG (UPI).— Hội đồng hoàng gia Lào đã công bố quyết nghị lên án Pathet Lào là xâm lăng.

Hội đồng cương quyết lên án hành động sát nhân của Pathet Lào và hoàn toàn ủng hộ thủ tướng Phouma.

Quyết nghị này đường như trả đũa lại thông điệp của hoàng thân Souphanouvong gửi quốc vương Lào hôm thứ tư yêu cầu ngài, cầm Mỹ hay trình sát và cảnh tục vùng Pathet Lào.

quyết chống Cộng

Người ta xem việc công bố quyết nghị này chứng tỏ là quốc vương Lào tỏ cho mọi người thấy là ông cương quyết chống cộng và ủng hộ thủ tướng Phouma.

Hội đồng hoàng gia cũng phản đối sự can thiệp của ngoại quốc đã gửi vũ khí và quân sĩ giúp Pathet Lào.

Ông Phouma tuyên bố Pathet Lào tấn công Muong Soui

VẠN TƯỢNG (UPI) — Thủ tướng Phouma vừa nói tối đó, thì Pathet Lào đã tấn công Muong Soui, cách 12 dặm về phía Tây Tam Nương vừa nói tối đó, thì Pathet Lào đã tấn công Muong Soui, cách 12 dặm về phía Tây Tam Nương vừa nói tối đó, thì

xem tiếp 8 trang 4

Quốc vương Lào cương

Tình hình CHIẾN-SỰ ÁC CHIẾN SUỐT 3 GIỜ TẠI ĐỒN TRÀ-CÚ

✱ 24 nghĩa quân anh dũng chống lại 1 Tiểu đoàn VC

✱ VC giật mình phá một trường Tiểu học tại quận Bồ Thảo.

Ngày 28-6 hồi 1 giờ 30 khuya, Việt Cộng tấn công Đồn Trà Cú tại 8 cây Tây Nam Hậu Nghĩa. Cùng một lúc Việt cộng bắn Bích kích pháo 81 ly vào Tỉnh ly Hậu Nghĩa và quận ly Đức Hòa. Đồn Trà Cú và thôn ranh Bình Hòa cách đồn 1 cs do địa phương quân và nghĩa quân trú đóng. Mở dầu trận chiến VC bắn súng không giật 75 ly và Bích kích pháo 81 ly vào đồn. Thập canh bị VC bắn sập. Tại đồn nghĩa quân không cự mạnh liệt đây được đợt xung phong đầu tiên. Lực lượng của địch hơn 1 tiểu đoàn công hàm vị trí của ta (với một quân số ít ít là 24 người) khi được tin thập canh bị sập. Pháo binh và phi cơ của ta đã tới bắn yểm trợ. Việt Cộng phải rút ra ngoài vòng bắn lực của ta ấn trên. Tới 3 giờ sáng V. C. tấn công đợt thứ 2 rất ác liệt, nhưng cũng phải rút lui.

Cả chiến sĩ lẫn dân chúng đều anh dũng chống trả. Ta thu gọi thu xây đến đang V.C. chiến được đến và đến 6 giờ

xem tiếp 14 trang 4

NHỚ ĐỜI

TẶNG BẠN

KẾT QUẢ XỔ SỐ KIẾN THIẾT SỐ NÀY

Ý Kiến BẠN ĐỌC

L.I.S.— Đây là một bức thư của một số bạn đọc nữ sinh đã gởi đến Tòa báo. Để rộng đường dư luận, chúng tôi cũng thể theo lời yêu cầu của những bạn đọc này, mà đăng bức thư dưới đây.

I.I.

Saigon, 24-6-1964.

Kính thưa ông Nghiêm Xuân Thiện

Chủ nhiệm nhật báo Thời Luận.

Thưa ông, chúng chúc — một số nữ sinh là những độc giả của báo Thời Luận.

Chúng tôi xin trân trọng gởi thư này đến ông Chủ Tổ đăng trong báo Thân Dân mà một trong chúng chúng có dịp xem qua. Bài này đăng ở mục Tâm Nguyện trang 1 của tờ báo Thân Dân số 1, Lẽ ra chúng chúng phải gửi thư này đến tòa soạn Thân

xem tiếp 9 trang 4

Từ Nhà Kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

TỐI SUY TƯỞNG LÂM TỔNG THỐNG

(Tiếp theo và hết)

Người ta cũng phải bàn hành luật tự do báo chí để các cơ quan ngôn luận có thể mạnh dạn góp phần vào công cuộc xây dựng non sông và phương diện tinh thần cũng như vật chất.

Tôi ước ao những ai xin kêu gọi tăng đồng ái phạm vào các tội thiểu số nên. Tôi bênh bạn lầm rồi và không muốn người thù hai mặc vào phải tội lỗi by như tôi nữa. Một lần nữa tôi gửi cao lời cảm ơn quốc dân và tuyên bố rằng được một nước giàu và mạnh nhất thế giới như Hoa Kỳ giúp mà không thắng được Cộng sản thì đây là một việc đau lòng. Cần phải Ban xét lại nguyên nhân tại sao?

Tôi chỉ có thể nói những gì mà tôi biết. Tôi bỏ bạn lầm rồi vào 10 năm nếu biết là việc nước thì đau đớn nỗi thiếu nhân tài, thiếu kỹ thuật gia, thiếu người trung mới hoạt động của chánh phủ để nước nhà lâm vào ngổ bí.

Tôi rất mong mỏi Hoa Kỳ cũng xét lại và tìm ra đường lối sáng sủa hơn để chống phái trung gì nhỉ ở Việt Nam mới thay bể bắc. Tôi thấy các nước chậm tiến khác được Hoa kỳ viện trợ cũng đều bế bối hết. Việc này rất bệ trọng cho cả Hoa kỳ và Cộng Sản chiếm hết các tiếu nước quốc thế Hoa kỳ cũng sẽ lâm vào cảnh yếu thế cô đơn.

Tôi chúc cho đân Việt Nam sẽ tìm thấy đường sáng sủa mà được thành bình. Tôi chúc cho các người cầm quyền Việt Nam sáng suốt biết yêu nước, biết đoàn kết, biết dùng người, có ý thức trách nhiệm và mau đưa Xứ sở ra khỏi vòng mau lửa đến chiến trường xinh quang. Tôi mong mỏi sự-sự thành thật với nhân và nguồn gốc dân sơn khai trở tụ gốc những người mới đem hạc nước để đựng lại một nước Việt Nam lành mạnh vững chắc.

Phần tôi, tôi cam lòng đến tội và không oan gì ai cả. Thôi, tôi nói đã nhiều suy rằng nói không thể hết được. Tôi chỉ xin vắn tắt một câu kết luận: Nếu muốn thắng Cộng Sản mà không tìm thấy sự khiêm khuyết của nhân đề xứa chữa cho mau lẹ thì khó mà thắng nổi và nhất là nếu là không có lòng yêu nước thì khó mà tìm được phương chữa cứu nước. Một nước nào rất nguy hại cho người cầm quyền là không biết nghe lời phải và biết nghe lời phải thì người biết rõ đó, người không được sẽ lui về trong góc cạnh nước nếu không có nhiều người biết giúp đỡ thì không sao thành công được.

Vừa tóm tắt giả ông Diệm, thì tôi gặp thay riêng người tự một cái bên cạnh ông ông: Đó là Nhu đây, Ngô Đình Nhu tôi cũng xin có lời gởi về xin lỗi quốc dân đồng bào vì tôi đã làm mất đồng bào quá nhiều. Tôi chỉ có lý thuyết siêu vòng không thực lòng yêu nước lại có những mưu mô thâm độc nên tôi nên mọi hành động của tôi chỉ cốt làm sao giữ cho anh tôi vững chắc trên chiếc ngai vàng. Ngày sau tôi xin đổi thì cả người phỉ của biết mong mỏi quốc dân thấy sẽ như tôi thì nên quật vưởng cho mau khu thì giữ cấp bách quá rồi.

Lê Quý sẽ thấy sẽ chuyện cũng đã đã và ông Diệm đã nói hết lập giữ Diệm vào cũi, lại cũi lửa đến như cũ.

Người lính dẫn tôi vì lòng tôi nao nao buồn, hình ảnh của Diệm Nhu nằm trong cũi lửa ám ảnh tôi: cho tôi khi vẽ tới xin tăng Thượng Đế.

Tôi lại phỏ phục, Thượng Đế nói: — Ngươi có còn muốn nói gì nữa không?

—Tâu Thượng Đế, xin ngài rủ lòng thương xét cứu nước tôi cho chúng được an ninh thanh bình. Cho tôi thân thể được không còn mong muốn làm Tổng Thống nữa vì xét lại bạn thân không có thể làm Tổng Thống được.

Thượng Đế mỉm cười rồi phán rằng :

— Ngươi phải biết việc ở đời là người phải tự cứu nước người trước. Thế giới Đế sẽ giúp sau. Dân chúng các người phải tự tìm ra lối đi, tìm ra giải thoát tối ta sẽ giúp cho. Nhưng các người chỉ biết van xin ta mà chẳng chịu lự sinh, chẳng chịu đoàn kết, lắc nào cũng tranh giành quyền lợi, thù ghét nhau, thì lấm sao mà Ta giúp cho được. Ngươi cần về thuật lại cho đồng bào người những gì ngươi đã thấy, đã nghe ở đây để may ra dân chúng sẽ thức tỉnh, kẻo trước cái họa đất nước mà những người vẫn còn tranh giành quyền lợi phòng đến lúc mất nước cơ ngồi mà xo bướng được nữa không.

Thời và đã và nhớ rằng ở đất nước người hiện nay, nếu bên trong lực đực- nếu ở không mà làm ăn phe trợ lợi chẳng nghĩ gì đến hình ảnh tự tinh chung thì giữ gìn đặc vẹ thu nhẹ người ấy thì đã là điều không có được đâu. Trước hết phải quy trung lại, mỗi người phải hy vọng một ít để cho người lính ra trận được chọc mình khỏi đến gan đưa vì đã được mọi người chăm sóc đến và đã được cung tiến trong mọi ăng ở. Người dân cần được bảo vệ trong mọi thứ quyền của họ và nếu một khi người nào xem phạm đến quyền lợi của họ hệ phạm phép phải được nghiêm trị. Cả thế dân mới thêm mình.

Đây đó, nói bộ yếu ba, quân binh hết lòng các trong binh đã thì làm gì mà chẳng thắng được Cộng sản nhất là lại có Hoa kỳ trợ lực.

Nói xong, không cho tôi nói gì nữa Thượng Đế ra hiệu cho binh dẫn tôi về. Ra khỏi Thần Đình thì biên cả mênh mông hiện ra trước mắt tôi. Mà con thuyền đã sẵn sàng tại đó không biết trợ lực nào. Người lính bảo tôi lên thuyền, trong khi đầu óc tôi miên man tưởng nhớ đến bao cảnh vật vừa như ẩn hiện trong tỷ tỷ thế. Tôi bước chân xuống thuyền thì một cơn gió lốc đùng đùng nổi lên trong trành thuyền và tôi nhìn thấy bao nhiêu mặt hoàng sự, tinh đẹp thì ra... đây chỉ là một giấc chiêm bao.

TOÀN PHÁT

ĐẠI BIỂU CỦA THỜI LUẬN

Hoà bình theo kiểu các đại cường quốc?

(Tiếp theo trang 1)

Miền là thái độ của Pháp phải cùng hưởng vẻ một mục đích, nghĩa là phải nghe chịu sự bảo vệ trường của những chế độ thù nghịch với tất cả các quốc gia Tây phương, phải là làm cho thế giới thấy bao chán thấy các quốc gia Tây phương là một khối, có một chánh sách chung.

Cuộc tương tranh giữa Mạc tư Khoa và Bắc kinh tạo thêm một vẻ mới mẻ trong việc dự đoán những biến chuyển chánh trị hiện nay.

Chắc chắn là đã có sự tranh chấp giữa nhân thân Nga với nhân thân Trung cộng trong nội bộ của nhân đảng Cộng sản.

Chánh sách ngoại giao của Mỹ có khuynh hướng thiên về nhân thân Nga hơn là nhân thân Trung cộng. Nhưng hy lại không thể xác định trong hai quyền quốc Cộng sản là Nga số và Trung cộng, nước nào chịu trách nhiệm về sáng kiến mà hoặc sáng kiến ấy.

Nhưng chắc chắn là lực nổi bộ của khối Cộng Viết trở thành lỏng lẻo, rất có thể có những sáng kiến đã được quyết định tại Hànội hoặc tại La Hà-nan, chứ không của được quyết định tại Mạc tư Khoa thay tại Bắc kinh nữa. Và như vậy không thể không kể tới, cũng như không phải là không hợp lý, khi bộ ngoại giao Hoa Kỳ lo ngại các chuyến viện Nga sẽ sắt rết khối Cuba mà không có sự gì ngăn hiểu sau khi chánh Hoa Kỳ đã lưu tiếng đòi bộ phải rút lui.

Bởi vì một khi mà những đầu bão tiếp Cuba hãy cho được được quyền quyền ông Kết Xếp xử dụng, những thau thinh U-2 của Hoa Kỳ vẫn tiếp tục bay trên lãnh thổ của Fidel Castro.

Nhưng chuyện gì sẽ xảy ra ngày mà các chuyến viện Cuba sẽ thay thế các chuyến viện Nga. Số 3 Trung thơ đại của thông tấn, chính những quốc gia yêu (Cuba chẳng bao) lại ưa dùng vũ lực và những nước mạnh lại không dùng đến biện pháp nầy.

Cái kết quả trái ngược đã có thể đã đưa tới sự vận động chung của đại đội ba quốc gia Anh, Mỹ và Nga số chống lại cuộc đảo chánh của bọn phái ở Lào. Muốn không bị miễn cưỡng lên cuộc vào một cuộc chiến tranh mà bộ bộ được binh quyền khách hàng của mình, các cường quốc đã đồng ý với các giải pháp của hình thể hòa bình là thay cỏ sự đỡ rõ giữa những nhóm thân khối Tây Phương và nhóm thân Cộng Sự gian tiếp phân chia ngày được khiến lên cho đây bằng uy quyền và vũ lực với của một chánh phủ Liên hiệp.

Trước đây, các cường quốc xui giục những nhóm theo mình chống đối nhau, thì ngày nay, đã bắt bộ lại khuyên can những người đó nên hòa hoàn với nhau.

Sự kiện ngại của Hoa thịnh Đốn và việc các chuyến viện Nga Sô có thể rời khỏi Cuba, và sự vận động chung ông bộ Hoàng thân Souvanna Phouma là bằng sự tiếp tương trung cho một vài phương diện của việc xúc đoán các biến chuyển chánh trị hiện nay.

THUỐC NGÂM RƯỢU PHONG THẤP

Số 38 (Nhân hiệu CON BÒ)

Trị bịnh nhức gân, đau lưng, nhức mỏi bắp vế, phong thấp, người mỏi ẩu. Uống thuốc NGÂM RƯỢU mạt trị gân cốt được mạnh, ăn ngon, ngủ được và trị bịnh tê bại phù thũng.

Nhà thuốc Tôn tâm Tế

Số 38d. Nguyễn-văn-Thoại (Saigon)

LÀ TÍCH CHÊ. Có bán khắp các tiệm thuốc.

K.N. số 622.B.Y.T. ngày 18-12-63

TRỊ BỊNH...

Thận suy, phù thũng, đái nước, bụng lớn, ăn kém, ăn ngủ không được đau bụng cơ gai kinh nguyệt không đúng ngày và bịnh đau mắt

Ông TĂNG-TÔNG
tự TĂNG-BÀ-KIÊN trị bịnh
NHÀ THUỐC
QUẢNG THÁI HÒA
60 đại lộ Hàm Nghi — SAIGON
K.N. số 624 B.Y.T. ngày 18-12-63

MUỐN TRÁNH BỊNH :

phong tê, đau lưng, nhức gân, tay chơn tung nên ngủ khó chịu hãy uống thuốc :

HƯNG TRUNG CỐT THỐNG HOÀN

nhà *Chim bằng bay* • mau thấy lành mạnh.

Nhà thuốc HƯNG-TRUNG
Số 126 Võ-di-Nguy (Phú-Nhuận)
Có bán khắp các tiệm thuốc Bắc.
K.N. N° 755—B.Y.T 24-3-64

NGƯỜI LONG biết tỏ cùng ai?

do Đông-thị THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Một chuyện tình... khó hiểu

(THƯ HỎI CỦA CÔ NG.V.H. Ở HUẾ)

Em và L. là hai nhà ở sát vách nhau, chúng em gặp nhau, biết nhau rồi sau đây tử tình bạn sang tình yêu chúng mấy chắc.

Thời gian sống trong giấc mộng yêu đương, cả hai chúng ta cũng thấy thích vô thiêu chuyện nhau. Cả hai cùng hết sức thành thật với nhau từ đó ta đều để vững cố gì, chúng em đều không ngăn ngại kể hết lại cho nhau nghe những khó giữ gìn.

Là một thanh niên chân thật, lần đầu tiên mới biết yêu người con tình yêu, em không ao ước gì hơn là được cùng người yêu đi đến hôn nhân.

Nhưng, chỉ ở, buồn quá, hy vọng chúng em vừa nhen nhóm đã bị lập tắt mất rồi : đây là sự chênh lệch về hai gia đình và cả vấn đề tuổi tác nữa.

L. sinh trưởng trong một gia đình Không giáo nhưng thuộc hạng trí thức nho giáo. Hiện nay L. chỉ sống tạm đi với số lương hàng tháng thôi.

Đã nhìn trước thấy chuyện khó thành, nhưng lúc cả hai chúng em vẫn chân nắm vững không. Rồi chúng em đành bỏ tay chịu bất lực trước sức mạnh của tuổi tác và đồng tiền ?

Qua yêu nhau nhưng không hy vọng đi đến hôn nhân, cả lần em đành jiêu nghĩ đến chuyện trả lại cuộc đời cho nhau để mỗi người theo mỗi hướng chân trời của riêng mình. Khi em ngồi lớn cho L biết, chỉ ở chính em đã khóc và khóc thật nhiều khi nghĩ đến ngày mỗi tình đau tan vỡ !

Chỉ ở, em xin thề thật rằng em không thể xa L. được ; không có L. đời em sẽ trống trải vô cùng chỉ vì L. là người ân ủi duy nhất của đời em, cho nên, ngày sắp không còn L. để yêu đương, chắc em sẽ chết.

Phần L. cũng vậy, L. cũng em nhận thấy L. không muốn đời em phải rang buộc vào cuộc sống vất vả hiện tại của L. thế thì biết làm sao bây giờ ?

Cũng nhiều lần em phải thăm cảm phục tâm lòng cao thượng của L., em thấy rõ L. không thể lợi dụng tình yêu để đi vào vòng tội lỗi buộc để tạo nên một mối tình thấp hèn. Do đó, cũng ngày tình chúng em càng thi thiết hơn.

Nhưng tình càng sâu đậm, tan hầu chúng em càng đau khổ xót xa hơn, chỉ vì chúng em cùng hiểu không gì giải thích L. chấp nhận, cũng như em, em con, em không nỡ làm tổn thương đến đang gia giá đình để mang lấy tội bất hiếu. Vì nếu ngược lại, chẳng lẽ chúng em phải chịu xa nhau ?

Chỉ ở, đứng giữa ngã ba đường em đang bối rối vô cùng. Quan L. để xin nay cả hai đều khổ hay là làm sao ?

Ân được sắp đứng đầu trong « Ký học » Học sinh, học gỏi, học mỏi ». Ân có lẽ là một vấn đề cần thiết và thực tế nhất. Người ta thường nói :

— Đi thực vi tiên.

— Có thực mới vực : được đạo.

— Hãy ăn trước rồi triết lý sau.

Mạnh Tử cũng nói : « Quốc dĩ dân vi bản, dân dĩ thực vi thiên » nghĩa là : nước lấy dân làm gốc, dân lấy lương thực.

Ngoài ra mấy câu ấy đều đúng cả, khi bị người ta chê cười, không phải là chuyện dễ, mà cần phải có chân nghị lực. Từ xưa phải bao nhiêu Đấng, nước Cổ cũng sự oai, tên Chúa cũng lâm mình chết, cũng sẽ không đáng để đâu sao ? » Yêu tôi nói : « Công người vẫn gặp mười của 2 trường, xin tạm chia (ngày năm sau sẽ được ăn ». Cách Cũng nói : « Trong người vẫn lớn những vì nói quá chậm, nay đã bết đau, chỉ sau sẽ thường ».

Đức khổ Cương tới gom ra tám « Đánh hoàn chưa trọn, việc chế ở ra gì, mà lại được bao đão thường trước, tôn nhu ta lỗ đầu đã mất... ngày đó ta sẽ thường ». Ngày thường trong tôn, phải chục với chỉ tôi hai người, mặt nên mà đứng trong tôn, được nói hàng, cái cả chết. Hai vị vô tương nói tiên, tay nhau được đao, nhưng vì nhận xét con thua cũng, vì lòng nghĩ hoặc, nên ta đã bao giờ nhau.

Miếng ăn đó khó cũng đem đến sự ác nghĩa, khiến là trong lúc đói khát, được cầm miếng bánh đưa bằng mặt gió hết sau.

Nói đến Hàn Tín, nhắc tới hàn trường đến cau chuyện khát cơm phiêu mẫu. Hàn Tín lúc còn hàn trong lúc đói là là người được, ba lần nhường phần cơm của mình cho ăn. Đến lúc thành danh, Hàn Tín vẫn không quên ơn ấy.

Chữ ân không những có tác dụng trong phạm vi thân oán, ân nghĩa nó khác, trên lại sáu đến trường Tín phạm vi chính trị nữa. Chúng ta là biết ân rất cần thiết, trái lại không ân (nuyệt thực) con cần thiết và quan trọng nhất vậy. Thành Gia-Cát đã nhục đến hàng chục bữa để phải đối với Lưu-Bị, cuối cùng trách tuân lấy ân. Đó lập của A-Lý ở Việt Nam

(Theo tài liệu của ông Định Phang.

(Xem tiếp trang 5)

PHIÊM LUẬN

BÀN VỀ « MIẾNG ĂN »

ANH NHÂN

Ăn để sống chứ không sống để ăn.
(On doit manger pour vivre et non vivre pour manger)
Di thực vi tiên.

Ân được sắp đứng đầu trong « Ký học » Học sinh, học gỏi, học mỏi ». Ân có lẽ là một vấn đề cần thiết và thực tế nhất. Người ta thường nói :

— Đi thực vi tiên.

— Có thực mới vực : được đạo.

— Hãy ăn trước rồi triết lý sau.

Mạnh Tử cũng nói : « Quốc dĩ dân vi bản, dân dĩ thực vi thiên » nghĩa là : nước lấy dân làm gốc, dân lấy lương thực.

Ngoài ra mấy câu ấy đều đúng cả, khi bị người ta chê cười, không phải là chuyện dễ, mà cần phải có chân nghị lực. Từ xưa phải bao nhiêu Đấng, nước Cổ cũng sự oai, tên Chúa cũng lâm mình chết, cũng sẽ không đáng để đâu sao ? » Yêu tôi nói : « Công người vẫn gặp mười của 2 trường, xin tạm chia (ngày năm sau sẽ được ăn ». Cách Cũng nói : « Trong người vẫn lớn những vì nói quá chậm, nay đã bết đau, chỉ sau sẽ thường ».

Đức khổ Cương tới gom ra tám « Đánh hoàn chưa trọn, việc chế ở ra gì, mà lại được bao đão thường trước, tôn nhu ta lỗ đầu đã mất... ngày đó ta sẽ thường ». Ngày thường trong tôn, phải chục với chỉ tôi hai người, mặt nên mà đứng trong tôn, được nói hàng, cái cả chết. Hai vị vô tương nói tiên, tay nhau được đao, nhưng vì nhận xét con thua cũng, vì lòng nghĩ hoặc, nên ta đã bao giờ nhau.

Miếng ăn đó khó cũng đem đến sự ác nghĩa, khiến là trong lúc đói khát, được cầm miếng bánh đưa bằng mặt gió hết sau.

Nói đến Hàn Tín, nhắc tới hàn trường đến cau chuyện khát cơm phiêu mẫu. Hàn Tín lúc còn hàn trong lúc đói là là người được, ba lần nhường phần cơm của mình cho ăn. Đến lúc thành danh, Hàn Tín vẫn không quên ơn ấy.

Chữ ân không những có tác dụng trong phạm vi thân oán, ân nghĩa nó khác, trên lại sáu đến trường Tín phạm vi chính trị nữa. Chúng ta là biết ân rất cần thiết, trái lại không ân (nuyệt thực) con cần thiết và quan trọng nhất vậy. Thành Gia-Cát đã nhục đến hàng chục bữa để phải đối với Lưu-Bị, cuối cùng trách tuân lấy ân. Đó lập của A-Lý ở Việt Nam

(Theo tài liệu của ông Định Phang.

(Xem tiếp trang 5)

TỪ VI hằng ngày

● Chiêm Tinh gia HUỲNH-LIÊN
652, Phan-Thanh-Giản — SAIGON

Thứ Tư 1-7-64 — Ngày 22-5 Â.L.

Ngày Tân Hợi tháng Tân Tị Hanh Kim, Sao Bình Tinh Chủ, Ngày Kỉ Tị : Sáu, Dần, Mão, Ngọ, Mùi — Trung Thìn, Tuất.

NAM MẠNG

Tuổi 17 và 29 những hy vọng gần thành tựu, có tin vui về tình cảm hay thọ bạn gái, tuổi 41 hoàn cảnh đã bắt đầu thuận lợi, nên xác tiến công việc, tuổi 53 tiền bạc khá dễ dàng.

Tuổi 28 tình cảm nhiều rắc rối, tuổi 40 cần tìm người nhiều kinh nghiệm hợp lam ăn sẽ bớt biết hơn, tuổi 52 làm ăn phát đạt song thận trọng kẻ thực gây hành xử.

Tuổi 27 đường nông nay mà vinh thu nào mọi ước vọng chưa thành, tuổi 39 có chuyện hợp nhiều trong đó đạo : đi 51 tin lộc khá, song con lo lắng vì bệnh của con cái.

Tuổi 26 trong lai nhiều hóa hẹn, đừng có nhưng nghĩ mao hiểm mà bỏng cơ trong lai, tuổi 38 có lộc vào hay tin vui, tuổi 50 được tin thay đổi việc làm ăn hay đơn vị.

Tuổi 25 làm ăn nên kỷ lưỡng, tiền bạc đừng bừa bãi mà bị bao tán. Tính cầu vui tươi, tuổi 37 khoan tính chuyện thay đổi vì sẽ bất thuận lợi, tuổi 49 có tin con ở xa gởi về.

Tuổi 24 việc làm ăn nên tạm bàn hoãn, chớ đi xa, mọi mầu khác. Kỳ đi xa, tuổi 36 gặp chuyện gay go nên bình tĩnh thu xếp mọi việc cho yên ổn, tuổi 48 và 60 chuyện đang mong sắp có tin.

Tuổi 23 những dự tính sẽ thành tựu. Có tin vui ở xa, tuổi 35 nên lưu ý đến hành động của người cộng sự để tránh điều chuyện rắc rối, tuổi 47 và 59 có tin vui về con cháu.

Tuổi 22 cần kiên nhẫn về cố gắng thêm để giữ phần thắng lợi trong việc làm ăn, tuổi 34 có bình tình tiến bành công việc, tuổi 46 và 58 tỉ lộc bình thường gia đạo bình phúc.

Tuổi 21 thận trọng trong sự giao thiệp bạn bè, tuổi 33 đừng giao pod công việc quan trọng cho người khác có tại, tuổi 45 và 57 sức khỏe kém, song bão mạng vững. Có tin con đi xa.

Tuổi 20 nên ăn hòa và thân thiện bạn bè được các tình với mọi người, tuổi 32 con cái nhiều rui may tán tới. Gia đạo vui, tuổi 44 và 56 bình tình làm ăn, có qui nhân giúp đỡ.

Tuổi 19 và 31 làm sự khó vui và nhiều nên thay đổi việc làm ăn, tuổi 43 cần cẩn đề trong mọi hoạt động kẻo có tiền nhân thân xấu, tuổi 55 sự nghiệp khá vững, nên vui vẻ với nhân bên con cháu.

Tuổi 18 và 30 đường đi chân trên có chăng xe cộ, tâm tính chưa vui, tuổi 42 lâm ăn chu nhiều có giúp mới thông, tuổi 54 có con đến ăn bao hao tốn. Kỳ đi xa.

NỮ MẠNG

Tuổi 17 và 29 những dự tính sẽ thành công, tuổi 41 lâm ăn cần thận trọng đề qua ở ở v m thất bại nặng, tuổi 53 công đã khá vững nên ăn bớn ở lành.

Tuổi 28 sự ước hẹn có tin vững, nghề nghiệp được phát đạt, tuổi 40 nên hoạt động tương đối khá qua nên mọi khi, tuổi 52 đi ở quá cẩn thận mà gây nhiều phiền phức trong gia đạo.

Tuổi 27 sự vững bền thành tựu sau, cần nhịn cố gắng, tuổi 39 tuổi phát triển bao lớn, tuổi 51 tiền lộc vững song có lắng vì cháu đang đau cần.

Tuổi 26 thì cố nhiều hy vọng để đạt, tuổi 38 có quý nhưn giúp việc làm ăn được vững sẽ vì thuận lợi, tuổi 50 gia đạo bình phúc, con cái học hành tấn tới. Có tin vui.

Tuổi 25 cần cố gắng bền bỉ để đạt sự ước vọng lâu thêm, tuổi 37 tâm vui, có dịp nên đi xa làm ăn sẽ thuận lợi, tuổi 49 có tin con cháu giúp mực bình thường thì tốt hơn đường thay đổi.

Tuổi 24 cần thận trọng mấy tay chơi bạc con lo, tuổi 36 có bao tất vui, có tin buồn trong thân quyến. Kỳ đi xa, tuổi 48 và 60 đi phòng tai nạn rủi ro. Làm ăn còn lối thối lâm.

Tuổi 23 hãy vui vẻ làm nên Có tin xa, tuổi 35 chuyện ở yên có nhà quý nhưng không đi đến thất bại, chớ vội bi quan, tuổi 47 và 59 việc làm ăn tốn lao ấn thêm trong. Có tin vui ở con.

Tuổi 22 nhân nại sẽ giúp cho bạn vượt qua mọi trở ngại, tuổi 34 nên tử tế làm ăn đúng cách mới thông có lợi, tuổi 46 và 58 được qui nhân giúp làm ăn bất đắc thành vượng vẻ may mắn.

Tuổi 21 thận trọng trong sự giao thiệp bạn bè, tuổi 33 đừng giao pod công việc quan trọng cho người khác có tại, tuổi 45 và 57 sức khỏe kém, song bão mạng vững. Có tin con đi xa.

Tuổi 20 nên ăn hòa và thân thiện bạn bè được các tình với mọi người, tuổi 32 con cái nhiều rui may tán tới Gia đạo vui, tuổi 44 và 56 bình tình làm ăn, có qui nhân giúp đỡ.

Tuổi 19 và 31 làm sự khó vui và nhiều nên thay đổi việc làm ăn, tuổi 43 cần cẩn đề trong mọi hoạt động kẻo có tiền nhân thân xấu, tuổi 55 sự nghiệp khá vững, nên vui vẻ với nhân bên con cháu.

Tuổi 18 và 30 đường đi chân trên có chăng xe cộ, tâm tính chưa vui, tuổi 42 lâm ăn chu nhiều có giúp mới thông, tuổi 54 có con đến ăn bao hao tốn. Kỳ đi

Tuổi 17 và 29 những dự tính sẽ thành công, tuổi 41 lâm ăn cần thận trọng đề qua ở ở v m thất bại nặng, tuổi 53 công đã khá vững nên ăn bớn ở lành.

Tuổi 28 sự ước hẹn có tin vững, nghề nghiệp được phát đạt, tuổi 40 nên hoạt động tương đối khá qua nên mọi khi, tuổi 52 đi ở quá cẩn thận mà gây nhiều phiền phức trong gia đạo.

Tuổi 27 sự vững bền thành tựu sau, cần nhịn cố gắng, tuổi 39 tuổi phát triển bao lớn, tuổi 51 tiền lộc vững song có lắng vì cháu đang đau cần.

Tuổi 26 thì cố nhiều hy vọng để đạt, tuổi 38 có quý nhưn giúp việc làm ăn được vững sẽ vì thuận lợi, tuổi 50 gia đạo bình phúc, con cái học hành tấn tới. Có tin vui.

Tuổi 25 cần cố gắng bền bỉ để đạt sự ước vọng lâu thêm, tuổi 37 tâm vui, có dịp nên đi xa làm ăn sẽ thuận lợi, tuổi 49 có tin con cháu giúp mực bình thường thì tốt hơn đường thay đổi.

Tuổi 24 cần thận trọng mấy tay chơi bạc con lo, tuổi 36 có bao tất vui, có tin buồn trong thân quyến. Kỳ đi xa, tuổi 48 và 60 đi phòng tai nạn rủi ro. Làm ăn còn lối thối lâm.

Tuổi 23 hãy vui vẻ làm nên Có tin xa, tuổi 35 chuyện ở yên có nhà quý nhưng không đi đến thất bại, chớ vội bi quan, tuổi 47 và 59 việc làm ăn tốn lao ấn thêm trong. Có tin vui ở con.

Tuổi 22 nhân nại sẽ giúp cho bạn vượt qua mọi trở ngại, tuổi 34 nên tử tế làm ăn đúng cách mới thông có lợi, tuổi 46 và 58 được qui nhân giúp làm ăn bất đắc thành vượng vẻ may mắn.

Tuổi 21 thận trọng trong sự giao thiệp bạn bè, tuổi 33 đừng giao pod công việc quan trọng cho người khác có tại, tuổi 45 và 57 sức khỏe kém, song bão mạng vững. Có tin con đi xa.

Tuổi 20 nên ăn hòa và thân thiện bạn bè được các tình với mọi người, tuổi 32 con cái nhiều rui may tán tới Gia đạo vui, tuổi 44 và 56 bình tình làm ăn, có qui nhân giúp đỡ.

Tuổi 19 và 31 làm sự khó vui và nhiều nên thay đổi việc làm ăn, tuổi 43 cần cẩn đề trong mọi hoạt động kẻo có tiền nhân thân xấu, tuổi 55 sự nghiệp khá vững, nên vui vẻ với nhân bên con cháu.

Tuổi 18 và 30 đường đi chân trên có chăng xe cộ, tâm tính chưa vui, tuổi 42 lâm ăn chu nhiều có giúp mới thông, tuổi 54 có con đến ăn bao hao tốn. Kỳ đi

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ HỒNG B 41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC, 21G 30—22G00

«DICTATION FROM VIETNAM» FOR TRANSMISSION ON WEDNESDAY 1st JULY 1964.

The name Scotland Yard and the phone number whitehall 1212 will remain when the world's most famous crime-fighting organization moves in 1966 from its gloomy Victorian headquarters to a new $42 million steel-and-glass skyscraper.

For once no one in tradition-loving England will begrudge the old yielding place to the new. Scotland Yard outgrew its baronial red-brick pile on the banks of the Thames a generation ago and ever since then it has been increasingly partitioned into a rabbit warren of rooms.

When its recently announced 20-floor skyscraper is ready on Victoria Street, less than half a mile from its present location, the Yard's great detective chiefs will work from offices equalling the comfort enjoyed by the master criminals they deal with.

The move, only the second since the modern police force got its own building in 1929, is bad news for the underworld already worried about a new department, C II or the Criminal Intelligence Bureau, set up to supplement the celebrated «Flying Squad».

The Flying Squad is the spearhead of the Yard's battle against major crime. It is credited with picking up one of the vital clues that broke the great train robbery last August. C II will collect and catalogue the special information the Squad gathers, from its own sources about criminals and their methods.

Equally depressing to the underworld is the fact the new building will contain the most modern crime laboratory in existence. Police scientists, Scotland Yard pioneered finger prints and palm prints for identification, have long been hoping for better facilities to carry on new research.

Another section, cramped in the old building, is the Murder Squad whose exploits have provided the raw material for many film and television dramas. And the same holds true of the secretive Special Branch, they spy catchers, who also keep an eye on subversive elements in the country.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

Bản dịch Tin đọc chậm — Thứ Tư 1-7-64

Cái tên «Scotland Yard» và số điện thoại «Whitehall 1212» ở đến lại (remain) khi tổ chức «chống tội ác» có danh tiếng nhất thế giới (famous : có danh tiếng) (crimefighting : chống tội ác) dọn đi (to move : chuyển đông ; làm cho cảm động ; đơn phá di chỗ khác) trong năm 1660 từ đại bản doanh xây trong thời Nữ Hoàng Victoria (Victorian : thuộc về thời Nữ Hoàng Victoria ở cuối thế kỷ thứ 19) sang bước thăm (glooomy : tối tăm buồn thảm) để đến một thế chọc giới (sky craper : nhà cao chọc trời mà có khi người ta gọi là nhà chọc giới, mới, tại gia 42 triệu Mỹ kim, làm bằng sắt và thép tinh (steel and glass).

Một lần, không ai, ở trong Anh quốc là ước yêu mến những phong tục cổ thời (tradition, loving) sẽ luyến tiếc (to begrudge : thèm muốn, cho một cách miễn cưỡng) những cái cũ nhường chỗ (yielding place) cho những cái mới tân cổ ; những cái cũ ; những cái cũ ; the new : những cái mới. Trong Anh Ngữ, khi tính từ đứng làm danh từ, nó chỉ số nhiều, như the new poor : những người nghèo, the rich : những người giàu). Scotland Yard (số thám tử, số điều tra tội ác ở Anh Quốc) đã bành trướng lớn quá không còn đủ chỗ để ở (outgrew : lớn quá không còn đủ chỗ để ở) trong đồng gạch đỏ thuộc giòng tử tước (baronial) ở trên bờ sông Thames (sông chảy qua Luân Đôn) đã một thế hệ nay, và từ ngày ấy (ever since then) nó đã mỗi ngày lại được ngăn nhỏ ra thành nhiều phòng (increasingly : một cách tăng, partitioned ; chia ra thành từng ngăn) để giống như một chuồng thỏ có nhiều buồng (warren : nơi để nuôi thỏ).

Khi nhà chọc giới của nó có 20 tầng, được tuyên bố mới đây được xây ở Đường Vitoria, nơi nửa dặm Anh (mile : đơn Anh bằng 1.609 thước) cách vị trí có của nó, những ông chủ sự thám tử có đại tài (great detective chiefs) sẽ làm việc trong những văn phòng có nhiều tiện nghi như những ông gian ác có khôi (master criminals) đã làm việc với họ. So Scotland Yard đã tiến lên (go) mà bị phát chiến dữ vào (to duel : chiến đấu tay đôi).

Sự đối chọi, chỉ là lần thứ hai từ khi lực lượng chính binh được ngăn nhà của họ từ năm 1929. Là một tin mừng cho giới gian ác (underworld) đặc ngục ; giới trộm cắp, sát nhân) đã là lăng xê một tin mới, C II hay là nhà do thám tội ác (Intelligence : thông minh ; tin tức ; Intelligence department ; sở lấy tin xử do thám) đã ra (set up) để phụ lực (to supplement : tăng lực) đoàn lưu động (famous : có danh tiếng) mà chống lại những người nổi tiếng (celebrated ; nổi tiếng cũ, danh tiếng.)

Đoàn lưu động là đoàn xung phong (spearhead : đoàn xung phong ; mũi giáo) trong trận chiến đấu của số Scotland Yard (đại tá là The Yard) chống lại những tội ác quan trọng. Người ta cho rằng đoàn này (it is credited ; nó được người ta tin tưởng) đã lượm được (to pick up : nhặt) đầu tiên quan trọng (vital clues) đã làm vỡ lỗ (broke, pretrit: sau tu nhặt) lớn vụ, làm vỡ lỗ) vụ ăn trộm lớn lao xe lửa bắt tháng tám vừa qua (robbery: vụ ăn trộm) C11 (nhà do thám tội ác) sẽ thu thập (to collect : thu lượm) và xếp đặt (to catalogue; có khả năng để là có thể xếp các tờ trữ trong một quyển sách) những tin tức đặc biệt mà Đoàn (lưu động) lượm được (to gather : thu nhặt, lượm lặt) do nguồn gốc của họ, và những kẻ gian ác và phương pháp làm của chúng.

Cũng làm cho giới gian phi lo lắng không kém, là việc ngôi nhà mới sẽ chứa phòng phân chất (laboratory : phòng thí nghiệm; phòng phân chất) để điều tra tội ác (crime laboratory : phòng phân chất tội ác) tân thời nhất hiện có. Những nhà Khoa học Tìm kiếm tìm việc trong sở Cảnh sát, So Scotland Yard đã trước tiên dùng ngón tay và vết bàn tay (finger pasots : vết ngón tay; palm prints : vết bàn tay) để tìm ra kẻ phạm tội (identificatess : sự dựa vào các những cơ mà tìm ra kẻ phạm tội), đã từ lâu hy vọng được những sự dễ giải hơn để tiếp tục thí bành sự sưu tầm mới.

Một nhà khác (section : chi nhánh), bị ro hẹp (cramped : co dúm lại ở chật chội) trong ngôi nhà cũ, là Đoàn phụ trách việc sát nhân mà những công nghiệp (exploit : công nghiệp rực rỡ) đã cung cấp cho nhiều bài kịch trong phim và vô tuyến truyền hình. Và điều này cũng đúng (the same holds true : điều này cũng là đúng thực) với chi nhánh đặc biệt kín đáo (secretive : kín đáo, hay đầu đầm, ẩn nấp): những người bắt gián điệp (the spy; người gián điệp; catcher : người bắt) by cũng để mắt vào những phần tử phá hoại (subversive elements) trong nước nay.

Bảo-Đã Sơn Quân Tán số 1

VÕ-VĂN-VÂN trị bịnh Tử Cung và Bạch-dái-Hạ
(K.N. số 145 — 16-5-63 — Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt)

*PHƯƠNG THU

TỪ LIÊN Cách KHÔNG CHƯƠNG

Ô HIỆP KỲ TÌNH

của KIM-DUNG

HUYỀN PHONG (dịch thuật)

— 78 —

HỒI THỨ NĂM

THÁI DƯƠNG CHÂN KHÍ CHƯỞNG

Nương, nội bao nhiêu đó công dù làm cho bao nhiêu sóc can đảm của Tuệ Mai đã bị tiêu tan mất hết rồi còn gì! Thế là nàng bỗ hẳn ý định, không đám ra tự ý sát Cao thiết Thạch nữa. Mặc dầu vậy, nàng vẫn không bỏ ý định đào tẩu; vì nàng nghĩ cơ hội ngàn năm một thuở này chưa chắc đã có lần thứ hai đến với nàng, và lại nàng đã sắp đặt sẵn sàng cả làm bộ mở cửa đi ra ngoài, nếu thoát được thì nàng vào rồi thì biện bạch là đi ra ngoài tìm Phổ cây đặng gọi đồ ăn cùng chẳng vậy.

Nghĩ vậy rồi, nàng liền bước thật nhanh lại phía cửa. Nàng đứng lại, hồi hộp hết mắt nhìn Cao thiết Thạch một lần cuối cùng, vẫn không thấy có động tĩnh gì khác lạ, nàng liền nhẹ nhàng mở chốt cửa thật lẹ, rồi lách mình bước nhanh ra ngoài. Nàng không quên khép cửa lại rồi thận. Xong mới đi thật nhanh ra phía cửa.

Lớp hầy giờ, Tuệ Mai quên cả việc là nàng đang mặc quần áo ngủ nhẹ, định đem bình đang một tiêu thư khuê các; cơ thể, nàng cầm dấu chạy một mạch ra khỏi cửa khách sạn. Nàng vừa ra tới phía cửa thì thình lình gặp phải tên Chưởng quay đang ngồi đem tiền ở phía quầy hàng. Thấy nàng, hắn ngạc nhiên vô cùng; liền vội cung kính chào rồi cất tiếng hỏi.

— Thưa tiểu thư; trời đã tối từ lâu mà tiểu thư còn định đi đâu vậy?

Tuệ Mai vẫn lao tới nhìn về phía sau lưng, chỉ sợ Cao thiết Thạch đã đuổi tới sau lưng; nàng vừa bước ra khỏi cửa vừa đáp:

— Tôi cần ra ngoài phố kiếm mua mấy món đồ lặt vặt. Anh tôi đi đường sa hơi bị mệt đang nằm ngủ ở trong phòng. Các ngươi cứ để anh ấy ngủ cho yên, nếu anh ấy không gọi thì đừng có cho ai vào quấy rầy; còn nếu anh ấy có hỏi thì cho người làm ra nói hộ, tôi vừa ra ngoài phố một chút, sẽ trở về ngay.

Tuệ Mai thoát ra khỏi cửa khách sạn xong, nàng liền đi như chạy thật nhanh lên phía phố chợ ở ngoài đường, người đi lại đông lúc tấp nập, vô cùng nhộn. Tuệ Mai chỉ sợ người ta đóm ngó và đã ý đến cách ăn mặc quá lạ lùng. Vì thế, nàng liền đi tìm một chỗ vắng vẻ rồi vén quần áo, nhun mình phi thân nhảy vụt lên mái nhà đang khinh công chuyển từ nóc nhà này qua nóc nhà kia thật lẹ, chỉ thoáng một chốc nàng đã chạy được ra đến bên ngoài thành phố rồi, vì tâm thần của Tuệ Mai lúc bấy giờ quá căng thẳng và bất định vô cùng, nên nàng cứ nhắm phía tương thành chạy miết, quên cả việc nhận định phương hướng. Cho đến khi nàng đã thoát được ra ngoài thành rồi thì trời đã tối mịt, sao mọc trên trời đầy đặc, nhờ vậy; nàng mới nhận ra là mình đang ở hướng Đông Nam. Nàng liền vừa chạy, vừa suy tính không biết nên đi đâu lúc nay cho phải. Nàng nghĩ thầm, nếu lúc nay mà chạy về quê Ngũ Đương với sư phụ và các vị sư huynh, sư đệ chắng không tiện một chút nào; vì như vậy thì lập tức Cao thiết Thạch sẽ phải quác ra ngay được liền; và như vậy, thì không những nàng làm cho sư phụ phải bị thêm liên lụy khổ sở mà còn bị mất chỉ tín với họ Cao nữa, còn thân nàng cũng chưa chắc gì đã thoát được bàn bàn tay của họ Cao; ấy là chưa kể đến một bậc quá vô cùng khác hẳn; một khi mà Cao thiết Thạch giận do biết tin thật là khổ mà có thể lường trước được sự nguy hiểm của tính mạng thầy trò nàng đến bực nào!

Nàng nghĩ vậy, liền đành lạc hướng bọ Cao thắt định khóng trở về cùi Ngũ Đương mà có nhân hướng Tây Bắc và phía bờ biển chạy miết, mặc dù nàng vẫn chưa biết lúc đó, rồi nàng sẽ đi đến đâu nữa!

Nàng vừa chạy vừa nuốt nước mắt, kêu khổ thầm ở trong lòng: nàng vì phải không biết sư phụ và các vị sư huynh, sư đệ có hiểu được nỗi khổ tâm và khổ cực của nàng lúc nay ra sao không? hay họ tưởng đâu nàng đi theo họ Cao như thế nay sẽ được sung sướng vô cùng. Vì ai mà đâu nghĩ nàng được đi theo một con người tàn bạo như vậy thì làm gì mà nhà học được thêm về công cao siêu và một người kiu. tên tuổi lẫy lừng trong chốn giang hồ bốn bể. Nhưng ai có biết đâu một con người bề ngoài trông nho nhã, phong lưu, quân tử như vậy mà lòng độc ác hơn cả rắn rết. Tính cảm như không có một chút nào! một con người như vậy thì thà bỏ con đi theo nơa mà làm chi? vì đâu có theo bàn đồn cung cho đến ngày hàn thành công xong thì rồi vẫn bị hàn vuông rày xua đuổi mà thôi! Thôi thà, trước sau vẫn cùng một lần đau khổ, thà đốt thoát trước ma bóng. Mong ma không thanh thì phê mặc tính mạng cho sự rủi may cho có biết tính sao?

(Còn nữa)

MỘT MỐI TÌNH TRONG XÃ HỘI 30

Nguyên tác của PEARL S. BUCK

BỬI-NGỌC dịch

— 15 —

— Này cha, cha đọc mười điều răn cho con nghe đi.

Nàng lấy lại dáng điệu của một thực nữ và cố lắng tai nghe. Còn đối với ông thì nào? ông đọc một cách trịnh trọng và thư thả bằng tiếng Trung Hoa, nhưng vẫn còn giọng Ái nhĩ Lan, ông đọc thẳng hết mười điều răn của Chúa không một lần ngẩng đầu lên. Thúy Lan nghe rất chăm chú và ngoan ngoãn.

Khi đọc hết mười điều răn, ông khẽ ngẩc đầu lên. Ánh tắng ban sớm chiếu rọng rỡ đã từng tia nắng đẹp xuống ghế đã chỗ hai người ngồi. Trong cảnh huy hoàng ấy, Linh mục Vũ Hân thấy người con gái xinh đẹp đang nhìn mình với đôi mắt mở rộng đen lấy. Ông cố gắng nhìn đi nơi khác, nhưng ông cảm thấy hoàn toàn bất lực. Nàng thốt nhỉa, ông thở thẻ:

— Thưa cha:

Ông trả lời:

— Cái gì thế?

— Chúng ta phải tuân giữ nhiều điều răn thế cơ à?

Ông trả lời khá quyết ưa.

— Thực thế! Chúng ta phải tuân theo như thế.

Nàng hỏi như thăm dò:

— Thế cha có tuân giữ được tất cả không?

Ông thở dài:

— Cha phải cố gắng hết sức mình.

— Tuân giữ đi cả?

Ông quả quyết:

— Phải tất cả!

Nàng suy nghĩ một chốc rồi phát biểu:

— Năm điều răn trên thì có vẻ dễ nhưng điều răn thứ sáu, thì thưa cha...

Ông nói cắt ngang:

— Điều răn thứ sáu cao quí nhất đó.

Ông cố gắng giữ bộ mặt cho nghiêm nghị, nhưng làm sao ông giữ nghiêm nghị mỗi khi ông gặp tia nhìn quá quyến rũ của nàng?

— Thế cha đã bao giờ lỗi về điều răn thứ Sáu chưa?

Trời! người dân bà gan đa, bướng bỉnh thực! Ông gạt đi và trả lời nàng:

— Con không được quyền hỏi cha điều ấy.

Nàng nhìn ông một chốc lâu mới nói tiếp một cách dịu dàng:

— Tại sao cha không lấy vợ đi? Nếu cha lấy vợ cha sẽ không bị lỗi về điều răn nầy, cha đẹp trai, trẻ và khỏe mạnh, cha rất bảnh bao, nhất là người ngoại quốc nữa, cha nên lấy vợ đi. Điều ấy rất có lợi cho cha, lợi cho mọi người dân ông có vợ, có một người vợ hiền.

Nếu cha không có vợ tất ai nếu ăn cho cha như ý cha thích? Ai giặt rũ quần áo và sáu sóc ao ủi cho khi cha ốm yếu?

Ông nói:

— Cha đã thề là không lấy vợ.

Nàng rất ngạc nhiên và bỡ ngỡ với câu nói ấy:

— Tại sao thế cha? Có nhiều Linh mục người quốc khác lấy vợ và có con nữa. Con biết có một ông có hai bà vợ và sáu đứa con. Rồi khi một bà chết, ông ấy lấy luôn một bà khác.

Linh mục Vũ Hân tiếp lời:

— Ông ấy không phải là Linh mục đâu. Ông ấy là một Mục sư đạo Tin Lành đấy. Họ được quyền lấy vợ nếu họ muốn và đối với họ không có tội.

Nàng nhỏ nhẹ:

— Thế đối với cha thì có tội sao?

— Phải, có tội.

Nàng tiếp:

— Tại sao cha lại không làm Mục sư Tin Lành cả hơn không? Cha có thể...

Linh mục! Vũ Hân đứng phắt dậy:

— Thôi tới giờ cha phải sắp Đức Cha rồi.

Ông đứng lên và Thúy Lan cũng đứng dậy. Nàng chạy theo ông và cầm lấy tay muốn kéo trở lại:

— Cha giận con phải không? Đừng giận con, cha tội nghiệp.

Tiếng nói của nàng vang lên như một khúc nhạc êm ái trong lòng ông. Ông cố lấy tay đẩy lại ra, nhưng không thể được. Tay nàng mềm mại và êm áp quá, dầu ông khônf muốn, sao bàn tay ông cứ dụng vào bàn tay nàng, khiến ông có cảm giác dễ mê. Ông trở nên mất bản tự nhiên, lúng túng... Ông nói nhẹ nhàng:

— Cha muốn dạy con đã trở nên một giáo hữu tốt.

Nàng đứng sát vào người ông ngẩng nhìn, gương mặt nàng đụng tới vai ông. Trước cử chỉ đó, ông không thể nào không nhìn nàng, gương mặt nàng hồng hào với đôi mắt đen huyền long lanh. Nàng thì thào:

— Dạy con đi. Dạy con bất cứ cái gì cha muốn. Dạy con cái gì cũng được!

(Còn nữa)

CÁNH HỒNG MẪU

TRINH THÁM - VÕ HIỆP

Số 183

CHƯƠNG IX

Bích Liên trở về

— Xuân Mai, bây giờ thì chúng mình đã hoàn toàn thoát hiểm rồi. Em đưa bác Phụng Kỳ và cô Bích Liên về nhà hộ anh. Còn anh phải mất một chút công việc với nữ chúa đồng đây.

Xuân Mai «dạ» một tiếng rồi dẫn ông Phụng Kỳ và Bích Liên đi liền. Cả ba cùng đến xe để đi về biệt thự của ông Phụng Kỳ.

Còn lại một mình, Hùng Minh nói với nữ chúa đồng Cảnh Hồng Mẫu:

— Bây giờ thì đã tài kiếm xe đưa cô về.

Chàng đảo mắt nhìn quanh, chợt thấy cả mặt chiếc xe đa lịch đậu ở gần đó. Chủ nhân của chiếc xe chắc đã bỏ đi từ lâu. Hùng Minh miễn cưỡng chỉ chiếc xe nói:

— Vì không muốn để mất thì giờ quý báu của cô. Tôi mượn tạm chiếc xe này để đưa cô về cửa. Tôi đối với cô như thế nay là đặc biệt lắm đấy nhé, mong sau này tôi có dịp được đối đãi đặc biệt lại với tôi như thế nầy.

Kim Phương Tử lạnh lùng nói:

— Cám ơn ông.

Hùng Minh liền đưa cô ta đến bên cạnh chiếc xe. Chàng lịch sự mở cửa rồi nói:

— Xin mời cô!

Nữ chúa đồng Cảnh Hồng Mẫu thản nhiên bước lên xe, nàng bảo Hùng Minh:

— Thôi, ông hãy leo lên lái xe chạy ngay đi. kẻo chủ nhân chiếc xe họ trở về lại bị rắc rối, phiền phức lây cả cho tôi nữa bay giờ.

Hùng Minh mỉm cười nói:

— Chúa đồng Cảnh Hồng Mẫu mà cũng sợ phiền phức nữa cơ à?

Nói rồi, chàng ngồi vào tay lái và cho xe nổ máy. Chiếc xe nhẹ nhàng lăn bánh trên đường nhựa. Hùng Minh vừa lái xe vừa nói:

— Bây giờ thì tôi đưa cô về chỗ cần nhà hồi nay chứ?

Kim Phương Tử lắc đầu:

— Không.

Hùng Minh ngạc nhiên hỏi:

— Ủa nếu vậy bây giờ tôi phải lái xe đưa cô đi tạm đâu? Không lẽ cô lại ở làng tốt cho tôi biết thêm một sao huyệt nữa của chúng đồng Cảnh Hồng Mẫu chăng?

Kim Phương Tử cười ngạo man rất thản nhiên nói:

— Dẫu cho ông có biết thêm cả mười sao huyệt nữa của chúng tôi, đồng Cảnh Hồng Mẫu cũng nao có biết sự gì ông. Bộ ông tưởng ông vừa đọt nhập vào được sao huyệt của chúng tôi mà cứu được cho con ông Phụng Kỳ về như vậy là hành diện lắm sao?

Hùng Minh cười đáp:

— Thắng được chúa đồng Cảnh Hồng Mẫu một phen có cũng nên cho phép tôi được hành diện một chút chứ. nhất là còn lại được ngồi chung một xe với chúa đồng như thế này, tôi người đã tanh tính nhiều nhận đến đâu cũng phải tự kiêu cả ạ!

Nữ chúa đồng vụt cười đòn nói:

— Ông Hùng Minh, tôi thật không ngờ một người thật trí nhớ ông mà lại có bộ óc phân đoán thật nông cạn ông thật không tiết người biết mình một tý nào cả.

Hùng Minh ngạc nhiên hỏi:

— Cô Kim Phương Tử, cô nói sao, tôi không hiểu...

Kim Phương Tử cười nói đùa:

— Thế ra nãy giờ ông vẫn tưởng, ông đã thành công và cứu thắng được chúng tôi một keo đấy hẩu!

Hùng Minh thản nhiên gật đầu, chàng nói:

— Đúng như vậy, để là một sự thật hiển nhiên mà không ai có thể chối cãi được.

Kim Phương Tử lắc đầu nói:

— Ô, Nếu vậy thì ông lầm nhiều lắm, lầm ở cùng...

Hùng Minh cau mày hỏi:

— Tại sao cô lại bảo tôi lầm, nếu vậy cô không phải là chúa đồng Cảnh Hồng Mẫu hay sao.

Cô gái lại cười đòn rồi nói với giọng thật kiêu kỳ:

— Ông Hùng Minh, đừng nay thì ông cũng nên hành diện thật đi, vì quả thật ông đang được hân hạnh ngồi bên nữ chúa đồng Cảnh Hồng Mẫu đó, còn việc ông hành diện vì đã giải cứu được cho con ông Phụng Kỳ, nếu ông mà được biết sự thật thì ông không còn hành diện một tý nào!

Hùng Minh ngạc nhiên hỏi:

— Vì sao?

Kim Phương Tử thản nhiên đáp.

(Còn nữa)

Ngàn năm BIA MIỆNG

TẮT ĐÈN... NGỒI NHƯ TRANH

Vợ chồng giết tỏ gái, vì tơ gái mang thai với chồng

Tin T.L. ngày 24-6-64

Gần bếp, lửa rơm, thầy với tớ,
Tắt đèn, nhà cửa, ngồi như tranh
Tưởng rằng mười sáu xuân xanh,
Hầu ông, bà chủ, cơm, canh, ngọt ngào.
Tháng ngày cam phận cần lao,
Việc nhà, việc cửa, kẻ vào, kẻ ra.
Miếng trầu, điếu thuốc, chén trà,
Áo quần, ngăn nắp, cửa nhà vun thu;
Nào ngờ lại vụng đường tu,
Được ngay ông chủ quả ư thương người.
Lâm le, thay bậc, đổi ngôi,
« Luật gia-đình, đã bỏ rồi, em cưng »:
Sân, bim, tình chuyện, sống chung,
Bằng đầu bí mật, liệu đường công khai.
— Hơn nhau, son trẻ, sắc tài,
Chồng chung vợ chạ, xưa nay thói thường.
Đòi phen, nhà vắng, đêm trường,
Dầu xanh, dầu bạc, tình đường nguyệt hoa:
Gái tơ, vướng phải bợm già,
Nặng bầu tâm-sự, đã ba tháng ròng.
Hay tin, bà chủ, rụng rời,
Phủ phàng một trận, tơi bời thịt xương.
Xóm riềng, xét mối tình thương,
Đưa ra ánh sáng, tìm đường khiếu oan.

ANH HỚT RÁC

BÊ THỜI-BÊ LUẬN

Dụng độ Đoàn Ó Biển

Đã chấm dứt!

Theo lời yêu cầu của nhiều bạn đọc:

Thời-Luận

Sẽ khởi đăng một chuyện bằng tranh khác hấp dẫn hơn, sẽ đăng hơn do Họa sĩ LÊ-MINH trình bày:

BÊ THỜI BÊ LUẬN
ĐẠI CHIẾN ĐẲNG ĐẦU LÂU MÁU

- Những cuộc chạm trán nảy lửa giữa ĐẲNG ĐẦU LÂU MÁU và BÊ THỜI BÊ LUẬN.
- *ĐẲNG ĐẦU LÂU MÁU* liệu có chiến thắng nổi BÊ THỜI BÊ LUẬN và NGƯỜI VÔ HÌNH, trong việc chiếm lĩnh tầng mây Họ Bạch.

Bạn đọc nhớ đón xem!

TÌM VIỆC

NAM SINH hiền lành, đứng đắn, học lực đệ Nhất; muốn tìm nơi kèm học tại gia từ đệ ngũ trở xuống các lớp tiểu học. Hay một việc gì lấm nhờ thơ ký (một buổi) lương đã sẵn sàng; nếu thêm: ăn ở luôn càng tốt.

Kính mong sự giúp đỡ của các bậc phụ huynh. Xin biên thư cho Đào văn Hùng số 69/73A Nguyễn Thông Saigon.

THANH NIÊN, đứng đắn, khỏe mạnh, có bằng Tú Tài II B, biết giao thiệp bằng ngày bằng tiếng Tàu, nhận dạy tại tư gia và Anh ngữ, Toán-Lý-Hóa từ Đệ Tứ trở xuống hay làm bất cứ việc gì.

Xin biên thư về cho: Lê văn Quan, 75 Bến Bãi Sậy Cholon.

NỮ SINH, Marie Curie, có B.E.P.C, nhận dạy trẻ em tại tư gia từ 5t trở xuống.

Xin hỏi số Loan, 16/84 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

SINH VIÊN, lý sư, rảng dạy nhiều nơi, muốn dạy tư gia, Toán-Lý-Hóa các lớp đi thi B.E.P.C chương trình Pháp, hoặc các lớp từ Đệ Thất đến Đệ Nhị. Thư cho: Tùng (trao cho Kiah), 230/4 Cư xá Bưu Điện, Hai bà Trưng (Saigon).

NAM SINH, học lực Đệ Nhị, có Trung Học Đệ I Cấp, thành thật. Rất mong được kèm trẻ em tại gia học Tiểu học, luyện thi Đệ Thất và môn toán hoặc làm bất cứ việc gì miễn đủ thì giờ để có thể tiếp học được. Điều kiện dễ dàng. Xin biên thư về cho Anh, 19 đường Kỳ Đồng Saigon.

NAM SINH, Đệ Nhị, thành thật, có Trung Học muốn tìm việc như kèm trẻ, từ Đệ Lục trở xuống hoặc bất cứ việc gì vừa sức để tiếp tục việc học. Thư cho: Nguyễn Thế 535, Phan văn Trị Cầu Bình Nhơn (trao: Khanh (Điều kiện dễ dàng).

NỮ SINH, Đệ Nhất, khá Anh Văn, cần tìm việc làm học với khả năng như: dạy kèm tại tư gia và môn Toán, Lý Hóa hoặc Anh văn từ Đệ Tứ trở xuống. Điều kiện dễ dàng để tiếp tục việc học.

Xin biên thư cho cô Kim Lan, 238 Đường Nguyễn thiện Thuật Saigon.

PHIÊM LUẬN

(TIẾP THEO TRANG 2)

chắc không ai quên các cuộc tuyệt thực của Phật tử vừa qua, trong việc vận động nâm nguyện ngày của Phật giáo. Bà Di, Thốc Tà chết vì tuyệt thực, được người đời cho là thánh chỉ thánh.

Sau rốt, xin hiến quý bạn một câu chuyện thương tâm sau đây:

Ngũ Tử Tư, vì cái hận thù quá chán vì sanh của Sở Bích Vương nên trốn qua nước Ngô. Trên đường đi trong lúc đói khát, gặp một người con gái đang đập sợi ở bờ sông Lại Thủy. Vì đói quá, không thể giữ lễ được, Tử Tư đến xin cơm. Người con gái đưa cơm cho ăn. Tử Tư ăn xong và từ giã ra đi, sáng ký mới thao rằng: « mình quá ba mươi tuổi, thuở nay ở một vùng với cha mẹ không tại tiếng; nay chia cơm cho đâu ăn, thì đã rượt cả lễ nghĩa, vậy cũng không nên sống làm chi ». Đoạn, ôm đá nhảy xuống sông mà chết.

Ở trên cho ÂN được đúng theo chính nghĩa của nó mà đem đến, thì dù rượt cả lễ nghĩa, vẫn cũng không hiểm đến bực nào nữa! Cho nên việc học ẩn không thể coi thường được.

PHÒNG XEM MẠCH TRỊ BỆNH

ĐÔNG Y-SĨ

VŨ-DUY-THIỆN

Chữa Đàn ông Thận suy can bổ tương Đàn bà, khô hư và huyết kém

Bệnh ngoại cảm và nội thương

tại đại chỉ 612/138 Phan đình Phùng (Đường Bến Cỏ) Saigon. Chưa Kỳ Viên thăng vào gần trường học Lasa Sơn. Giờ làm việc: 7 giờ sáng đến 6 giờ chiều. Chủ Nhật không nghỉ

Kiểm nhận B.Y.T. số 663 ngày 17-1-64

HÔM NAY: 1-7-64

Quý bạn hãy quyết-tâm học thêm một sinh-ngữ nữa để giúp ích cho công việc làm ăn của bạn, lợi cho sự trau-giồi kiến-thức, vì bạn sẽ có dịp được nhiều sách thơm-khảo và báo chí bằng Anh-ngữ xuất-bản khắp thế-giới, trân ngập các thư viện lớn ở Saigon. « Một người biết hai sinh-ngữ có giá-trị bằng hai người ».

Hãy ghi tên ngay tại:

Trường Anh-Ngữ ZIÊN - HỒNG

8016-8, Đường Bà-Huyện Thanh-Quan — SAIGON — Điện-thoại: 24.059

Hiệu-trưởng: LÊ - BÁ - KÔNG — Giám-đốc: LÊ - BÁ - KHANH

Ngoài số 78 lớp đã có đủ trình-độ từ Sơ-Học tới Tú-Tài và Proficiency. Khai-giảng thêm 70 lớp mới, đặc-biệt có 4 lớp Sơ-Học (nhập-môn) tối đành riêng cho người lớn do Giáo-sư kinh-nghiệm và tận-tâm hướng-dẫn.

Quần-Tuyệt QUẦN-HÙNG

Số 138 — HỒI THỨ XV

Vẫn còn nhiều nghi vấn

Hoại Đoạt bồn Kỳ phục là cao kiến và mưu mô cao lắm không kém gì mình, bèn không hỏi thêm gì nữa. Cả hai cùng quay về chỗ đứng để ý xem Tư không Diệu trổ thì khinh công, thì thế nội lực.

Vô phương diệu khinh công, Bắt chỉ Phi ma Tư Không Diệu cũng có chỗ độc đáo. Cũng ta bước tới chỗ gần vách đá, — không cần nhón chân, hoặc gò mình gì hết, — chỉ thấy vai hơi lắc một cái, toàn thân đã vọt đi như một ngọn phấo «bay bổng» lên cao bốn trượng có lẻ. Ông ta bèm mình vào chỗ vách đá chỉ định vận sức đầu ngón tay, vạch vô một cách rất lanh lẹ...

Đã trên vách tọi bắt rớt xuống như bột, như khói, Ông ta vẽ một mũi «lịnh tiễn» tức là mũi tên hiệu lệnh của Huyền Ân giáo. Khi trên vách đá hiện đã cái hình khá rõ một mũi tên rồi thì thân mình ông ta buông tuột xuống. Ông ta lại vận khí đã công hai cánh tay vững mạnh ra một cái toàn thân theo đó lại vọt ngay lên cao trả lại hai trượng, — thế rồi trong nông một chớp mắt, ông ta điểm thêm bảy ngón sao theo hình Bắc đẩu tinh vào giữa chân chiếc «lịnh tiễn», để đó hai chân sẽ đạp thác vào vách đá một cái rồi chuyển mình hướng về phía tòa-trúc đình phiêu phiêu bay xuống...

Tiêu dao Chung Ly Triết thấy Tư Không Diệu đã bay ả xuống đứng trong Trúc đình rồi, bèn ngó Mạnh tam Nương, cười mà rằng:

—Môn khinh công của Tư không Giáo chủ thực là tuyệt vời, khác nào như rồng bay phượng rớn, tùy ý lên xuống, — đáng ghi cho chín mươi hai điểm. Còn về phương diện nội gia, công phu vạch ngón tay lên đá khắc hình « Huyền Ân Bắc đẩu » Lệnh tiễn » bằng cách vận động « Long cung chỉ lực », đáng ghi cho chín mươi điểm nữa. Mạnh Giáo chủ nghĩ sao?

Tiêu diện Diêm bà chỉ « hứt » mũi một cái, gật đầu mặc nhận chớ không bình phẩm gì cả.

Cưu trưởng Thần ông có vẻ cao hứng, bèn cầm cây gậy sắt xuống đá đánh « chát » một cái. Cây gậy thực vào mặt đá tới gần tay, đoạn nhìn Tư không Diệu, mặt hớn hở mà rằng:

— Tư không Giáo chủ tuyệt nghệ kinh người! Tiểu đệ không tự lượng kém cỏi, cũng xin theo đôi phần sao!

Nói xong, lão chạy tới sát chân vách, vận công để khí, hai bàn tay lẻ đã ngửa từ từ đưa lên trước ngực. Vụt cái lật úp bàn tay lẻ đã xuống, người theo sức úp đưa lên cao ba trượng, trong khi dưới mặt đất có vết hai bàn chân đạp lõm hẳn xuống!

Khi đã lên cao vừa hết, Đàm bạch Thủy từ trên dùng « phần không phách chưởng » tung mạnh xuống một cái, phần lực phách không ly lại đưa ông ta lên cao một trượng nữa, liền đó rút trong mình ra một nhánh « Bách bộ Ô phong thảo » là môn ám khí đặc biệt của ông ta, nhặm vào bên cạnh mũi «lịnh tiễn» của Tư Không Diệu phóng đi đánh «ẹp» một tiếng ngập vào trong vách đá.

Ngoa Ô phong thảo phóng ra rồi, ông ta không biểu diễn khinh công bay lượn gì hết. Trong một nhấy mắt, từ trên cao rớt xuống, hai bàn chân từ lưng đưng đúng vào với hai bàn chân trước!

Thấy Đàm Bạch Thủy đã trở về chỗ rồi, Chung Ly Triết cười khà khà, hạ lời phê phán:

— Đàm Phó Giáo chủ dùng cang lực, — khinh công bình thăng lên năm trượng, — tuy không đúng lối phi đăng biến hóa, nhưng dụng ý ở điểm lên và xuống không sai mấy mấy. Vậy có thể ghi được chín mươi điểm.

Mạnh tam Nương lắc đầu mà rằng:

— Đệ gọi là khinh công, cốt nhẹ là phải « lạ lùng », vì thế mà phải làm sao cho « thanh thoát » chớ không thể « nặng nề, đục gorn ». Nếu căn cứ vào sự « cang mãnh » thì cứ việc giữ lối đầu sức đấm đá cho rồi! Xét lại nếu tới chín mươi điểm, kể là quá đáng.

Cưu trưởng Thần ông mặt đỏ lên, ngượng không biết giấu mặt vào đâu cho được. Khôn nỗi thì nghệ của lão chỉ đến thế thôi, làm sao được! Lão đem cái sự tức tha của lão trút cả lên cây gậy sắt, tay lung lay dốc gậy làm cho đá ở dưới vỡ rữ ra rồi rút gậy lên, toàn ra oai dập vào một tảng đá con ở dưới chân. Tư Không Diệu vội đưa mắt ra hiệu mới chịu yên.

Chung Ly Triết đợi Mạnh tam Nương nói xong, mới tiếp:

— Đến nhẹ công phu của Đàm Phó Giáo chủ, «nếm ngon cỏ ngập vào trong đất thì...

Không để cho Chung Ly tự ý phê bình một cách thiên vị nữa, Mạnh tam Nương nói cướp lời lão đi.

— Ô phong thảo ngoằng bằng thép, phóng ngập vào đá thì có gì là lạ! Cần vào đó, không sâu không công, đủ thấy công lực bình bình. Cho tám mươi lăm điểm là quá ư rộng rãi rồi!

Nguyên do vì thấy Đàm Bạch Thủy, bị Mạnh Tam Nương phê bình tức quá đến dựng đứng cả tóc gáy, mất ngăn lẽ như muốn đổ lửa ra, Đoạt bồn Kỳ lo ngại rằng hai bên sẽ sinh sự chống nhau chăng, bèn phát ra một chuỗi cười ghê rợn, và định nói mấy lời vực giải hòa vừa nào thêm điểm cho Bạch Thủy.

Tam Nương vừa nói tới đó, thì từ phía trong Trúc đình chợt nổi lên một trận cười khanh khách, ghê rợn như tiếng ma hờn quỉ nát.

Chưa kịp nói ra, thì Mạnh tam Nương đã quay lại chăm chú nhìn thẳng vào cái «bộ mặt giả bằng da người» đợi đoạn giảng tiếp lời mà rằng:

— Đoạt bồn Kỳ! Chớ nghĩ rằng ta quá ngặt nghèo trong việc phê bình và cho điểm nhỏ. Nên hiểu rằng, trong cuộc so tài giữa Tây và Cực Khôn Ngũ tuyệt vào dịp Nguyên tiêu năm tới, trong chúng ta nếu có một người kém yếu, sẽ bị bọn kia làm nhục ngay, và có bại cho cả uy danh chúng ta sau nầy!

Cái nhận định trên, quả thực là xác đáng và công minh. Hoại Đoạt bồn Kỳ hết lối cãi, bèn cười gượng mà rằng:

— Mạnh Giáo chủ đã nói vậy, Giờ xin đến lượt Đoạt bồn Kỳ điểm nghệ. Chỉ yêu cầu Mạnh Giáo chủ khéo sắt phê bình thực ngặt vào! để coi có thể tham gia vào Đại hội La phù năm tới, — và cũng cốt để một phen nữa so tài lại với Tây-đạo, Đông tăng. Bắc kiếm và Nam bút, mà trước đây hai chục năm, trên Nga mi sơn đã không phân thắng, bại!

Mạnh tam Nương đương khắt khao được coi mặt tuyệt học lẫ cả, từng làm kinh thiên hạ, của Đoạt bồn Kỳ, mà luôn cả nữ đệ của mụ là Ngọc tiêu Long quân Thanh Ngọc cũng từng bị thánh bại dưới bàn tay nữ ông ta.

Nhưng tính mụ rất trầm tĩnh và cẩn thận lắm, nên nết mặt mụ cứ lạnh như tờ sẽ [illegible] một [illegible] yên không nói!

Chỉ thấy Hoại Đoạt bồn Kỳ từ từ bước tới phía trước vách đá! Từ bên mình rút ra cái cần câu, bẻ đôi ra trước ba thước, cột lẻ, cờ «Đoạt hồn» vào. Mọi người lắc lẩy đầu đăng cả ở trong Trúc đình ngó ra, không ai hiểu ông ta định giở trò gì.

(Còn nữa)

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

tiếp theo 7 trang 1

Miền. Nhưng trong thực thể «Chỉ hà phủ Miền-Bắc» và «Mặt trận giải phóng Miền Nam» đã cùng nhận mấy đấu đó, đã thuộc về lãnh thổ Cao Miên rồi», —tuyên bố một cáu như trên, Thái Tử Sihanouk muốn rút thể đoạn gì với Việt Nam Cộng Hòa đây ?

Đã nhiều lần Chính phủ và dân tộc VietNam đã phải «nhẫn nhường» trước Cao Miên, không phải vì một nhược điểm nào hết, mà chỉ vì muốn duy trì nền hòa bình và tình giao hảo với Cao Miên. Trong tâm khảm của mỗi một người VietNam, ai mà không phẫn nộ trước thái độ quá khích của Cao Miên trong vục trong hầy 2 xác chết của quân dội V.N.C.H giữa Thủ đô Nam Vang. Ai mà không đau đớn trước những cuộc tàn trong, phá hoại, cướp của giết người mà bọn Việt Cộng đã dung Biên giới Cao Miên để ẩn núp, không sợ thực rõ ràng và phũ phàng nhất vậy nhưng Việt Nam Cộng Hòa vẫn giữ một thái độ hòa tình và nhà nhặn. Thiết tưởng «Điều đó Thái tử Sihanouk có thể «không mình» đã nhận chân được sự tiếp chế của Việt Nam Cộng Hòa ? — Có lẽ vì việc Thái tử Sihanouk «đã dung lại danh tự giữ Việt Nam Cộng Hòa là Chính phủ Sài-Gòn,» thái độ khiêu khích này đã bị Đại sứ Võ văn Mẫu phản đối nhiều lần tại Hội đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc, tưởng cũng đủ làm rõ.

Chưa hết, có lẽ trong phút bốc đồng Thái tử Sihanouk còn tuyên bố một câu nữa, mà không biết Thái tử có ngượng miệng trước dại điện các bác chí hay không ? — « Tôi cả những điều trong chính sách đối ngoại của Tổng thống De Gaulle, tôi đều đồng ý cả vì tôi quan niệm rằng chính phủ Pháp vẫn là ân nhân của nước Cao miên, và trong hiện tại Tổng thống De Gaulle là cây cầu liên lạc giữa Đông và Tây. Nhưng chỉ có một điểm... một điểm mà thôi là tôi không đồng ý với Tổng Thống De Gaulle là việc muốn trung lập hóa cả miền Bắc, vì như thế là không công bình. Chỉ có thể trung lập miền Nam mà thôi». Người Việt Nam khi ngâm câu tuyên bố này của Thái Tử Sihanouk, chợt ngẩng mình nhớ lại kẻ thù chính gây nên thế kỷ vừa qua, mà trong hiện tại lại có kẻ đã cao cả tụng.

Nực cười hơn nữa, Thái tử Sihanouk nghĩ thế nào mà thấy rằng chỉ có một giải pháp là « Trung lập Hóa Miền Nam» mà thôi, Thái tử không thấy rằng « Trung lập Hóa Miền Nam» có nghĩa là đã rơi là bài cộng sản; Không những một nước Việt Nam Cộng Hòa bị rơi vào tanh vuốt Cộng sản, mà cả nước Cao Miên của Thái Tử, cả vùng Đông Cam Á liệu có thể tránh được «mưu mô Xâm lược của Cộng sản Bắc Việt và Lức Kinh hay không ? ». Câu trả lời đã nằm trong câu hỏi...

Một việc quan trọng nữa, vừa nổ ra và cùng một lúc trong buổi họp báo ngày 28.6 làm chấn động dư luận Việt kiều ở Hải ngoại. Đó là vấn đề De Gaulle đã cố gắng thuyết phục được Sihanouk «phản đối Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc, phải quan sát viên sang điều tra tại ranh giới Miền Việt và lực lượng cảnh bị của Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc sẽ trấn đóng những thủ vực này».

Dân tộc Việt Nam tự hỏi : tại sao Tổng thống De Gaulle lại có một thể đoạn khiêu độc như vậy, thúc đẩy trong sự bình xe, nêm đã đầu tay vào nước người để gây sự hiềm khích. Vậy De Gaulle muốn gì đây? Có phải chính gây lại ảnh hưởng và uy quyền tại vùng Đông Nam Á hay không ? Hay là Tổng thống De Gaulle nghĩ đúng «Sự có mặt của Pháp đoàn quan sát viên Liên Hiệp Quốc tại Việt Nam và Cao Miên sẽ bắt cáng Pháp ra ngoài vòng chiến, làm cho nước Pháp không thể chen chân được ?» Thâm ý đó I quyền đã Việt Nam qua biết rõi.

Vấn đề thứ 2, ai cũng biết sẵn đã hệ trọng tới nền an ninh của Việt Nam Cộng-Hòa. Việc mà Tổng thống De Gaulle «đã hứa sẽ viện trợ giúp Cao Miên, (ngoài 40 triệu Mỹ kim trong thông trước) sẽ mặt quân xe để chống sự Xâm lăng của Việt Nam Cộng Hòa ? — Ai là kẻ làm tăng ? Những sự kiện liên tiếp xảy ra đọc biên giới Miền Việt đã chứng tỏ điều đó. Chính phủ Việt Nam Cộng Hòa có đầy đủ bằng chứng để cả quyết rằng cả quân đội Việt cộng ẩn núp tại biên giới Cao Miên và chứng đã được Thái Tử Sihanouk làm ngơ để phá hoại và không bỏ Việt Nam Cộng-Hòa.

Dân tộc Việt Nam phẫn nộ và cương quyết phản đối đến cùng việc Pháp khơi việc trợ quân sự cho Cao Miên để chống Việt Nam Cộng Hòa. Hành động trên, De Gaulle đã đi lại ngôi lửa chiến tranh tràn diện trên bán đảo Đông Dương chắc?

Trước đã tan đã Việt Nam thấy cần phải tố cáo với dư luận thế giới và xác định lại quan điểm và lập trường của Việt Nam Cộng Hòa: là muốn duy trì nền hòa bình với tất cả các Quốc gia liên bang, ngoại trừ « Cộng Sản »

tiếp theo 12 trang 1

bao bàng buồn lẽ để có thể làm thỏa mãn giới này hay không ?

Trước khi chợ đợi giới thâm quyền liên tệ cho xét lại việc mến thuế nầy, chúng tôi xin nhắc lại quy đóng góp và khả năng của giới bạn hàng đã chịu đựng mấy năm qua. Từ đời Thủ Diệm và nền chánh quyền, giới bạn hàng buồn lẽ đã lão hồi bị đe bẹp, đại thương, gian thương kinh tài cho bọn Nhu Diệm lấn áp lên hết. Sự lỗ là liên tục bạn hàng buồn lẽ gánh chịu nên từ năm 1957-58-59 suốt 3 năm liền được bọn chúng cho mức thuế lợi tức; thế mà cũng không cứu vãn được sự lỗ lã.

(Còn nữa)

GIẢI TRÍ hôm nay

Chiếu đặc quyền. Phim chọn lọc:

REX — Une Certaine Rencontre
NATHALIE Wood — STEVE Mc. QUEEN
Nói tiếng Pháp—Phụ đề Việt-Hoa-Ngữ

Đại-Nam — Héros Sans Retour
STEWART GRANGER — DORIAN GRAY
Nói tiếng Pháp—Phụ đề Việt-Hoa

MAJESTIC Saigon — Le Passé d'une Mère
Gianna Maria Canale — Vittorio Sanipoli — Rosalba Balbiano
Nói tiếng Pháp—Phụ đề Việt-Hoa

PALACE CHOLON — Tiểu đội quyết tử (The Quick and The Dead)
Tiếng Anh — Phụ đề Việt-Pháp

KIM CHÂU — 15.17 Nguyễn-văn-Sâm — Saigon — Non Nước Tình Xuân (The Shepherd Girl)
— Diệp Phong, Quan Sơn — Cinemascope — Tô màu
Nguyễn hòa Trung-Hoa, PĐ VietAnh

LỆ LỢI — LA VÉNUS AU VISON (Butterfield 8, Tiền nữ ái lòng)
Elizabeth Taylor — Eddie Fischer — Laurence Harvey
Scope, Màu, Phụ đề Việt-Ngữ

NAM VIỆT — Mới chiếu lần đầu. Có vé H.S.Q.N
1) Đỉnh núi đẫm máu — Yuzo Kayama — Jun Tazaki — Scope—Màu— Nói tiếng Việt Nam
2) Anh hùng dậy biển — Dan Dailey — C. Kelly — Scope — P.B.V.N.

DIỄN HỒNG — Mới chiếu lần đầu. Có vé HS.QN
1) Đỉnh núi đẫm máu — Yuzo Kayama — Jun Tazaki — Scope—Màu— Nói tiếng Việt Nam
2) Anh hùng dậy biển — Dan Dailey — C. Kelly — Scope — P.B.V.N.

HỒNG BÀNG — Có vé H.S.Q.N — Nhiệt tình trong vũ điệu (La Femme et le Pantin) — Cấm dưới 18 tuổi — Brigitte Bardot — Antonio Vilar — Scope — Màu — T. Phụ PBVN

KHẢI HOÀN — Có vé Học sinh và Quân Nhân — Nhiệt tình trong vũ điệu (La Femme et le Pantin) — Cấm dưới 18 tuổi — Brigitte Bardot, — Antonio Vilar — Scope, Màu, Tiếng Pháp, PB.VN

KINH THÀNH — HERCULE CHINH PHỤC ATLANTIDE — Reg Park—Fay Spain—Ettore Manni—Technirama 70mm — Eastmancolor

CASINO Dakao — HERCULE CHINH PHỤC ATLANTIDE — Reg Park—Fay Spain—Ettore Manni—Technirama 70mm — Eastmancolor

VĂN HOA — Le jour le plus long (Máu xương tạo Anh hùng) Với sự góp mặt của 42 Tài tử Quốc tế Anh-Pháp, Mỹ-Đức — Cinemascope. Có thời sự Pháp mới

MODERNE — Ils n'ont que vingt ans (Tuổi đại mơ) — Cấm dưới 18 tuổi — Sandra Dee — Troy Donahue — Tô màu, Tiếng Pháp, P.B.V.N

ĐẠI ĐỒNG (Bàn Cờ) — 1) HANGMAN (Người treo cổ tại chỗ) — Robert Taylor — Phụ đề Việt-Ngữ — 2 Thám hiểm dưới dây biển (Le Monde du Silence) — Tô màu — Phụ đề Việt-Ngữ

LONG VÂN — Sđ. 104. — Có thời sự Pháp mới — 1) Trận chiến xa thiết giáp — Steve Cochran — Phụ đề V.N — 1) LE DÉSERTEUR DU FORT ALAMO (Kẻ đào ngũ tại đồn Alamo) — Glenn Ford — Màu

Thanh Bình — Máy lạnh. Từ 29-6-64. 7d, 10d, 15đ — I) L'héritier d'Al Capone (Vòng lưới Pháp luật) — 2) L'IL ABNER — Màu. (Chạy đua Kéo thông)

Ý kiến bạn đọc

tiếp theo 9 trang 1

Dân nhưng chưa kịp thì Thần Dân đã bị đồng cốt. Trong mục ký có đoạn nói rằng :

« Ai cũng biết lám bào lúc nầy... mà bỗ nghề viết báo » chúng chưa có gửi kèm theo đây bài báo ấy, xin ông coi nơi chúng chân đã dành đầu).

Thưa ông, hẳn ông và ai ai cũng rõ trong thời kỳ Nhu Diệm vẫn viện lám bào là một thuyền đây điều Ngoại giao Đoàn, và đại diện các Thái Đoàn, Khu Đoàn và Giáo Đoàn, và đại diện, các Tỉnh đoàn, quận đoàn, khu đoàn và liên chi bộ của Hội, lý những tính xa xôi về đây tham dự.

Sau phần nghi lễ, ông Vương văn Tiu, đệ nhất phó Chủ tịch, đại diện ông Chủ tịch Đoàn văn Thìn đọc điếu văn khai mạc kêu gọi các cựu chiến binh đã từng cùng khuyến đấu dưới bóng cờ quốc gia hãy xiết chặt hàng ngũ kết thành một bội, lập nên một chiến tuyến, có chung một Tổng trường và một đường lối hoạt động.

Ông cho biết : « Hội Cựu Quân nhân yêu nước » ra đời trên ba phương diện xã hội, chính trị, quân sự để thực hiện một hành động nhằm mục đích góp phần vào cuộc cứu vớt giang sơn khỏi hiểm họa Cộng sản nguyện tranh đấu đến giọt máu cuối cùng để bảo vệ lãnh thổ.»

Ông Đoàn văn Thìn Chủ tịch Hội Cựu quân nhân yêu nước đọc tuyên ngôn đại ý nói : Cựu quân nhân yêu nước không phân biệt mầu, chính trị, đảng phái, tôn giáo, cương quyết xiết chặt hàng ngũ để cùng toàn dân chống Cộng sản và Trung thành chống mọi âm mưu chia rẽ dân tộc sẵn sàng cam sống tiêu diệt Cộng phỉ để bảo vệ nước dân đem lại Độc lập, Thống Nhất cho xứ sở.

Tiếp theo đó, ông Tổng thư ký Nguyễn văn Bảo đọc bản tường trình, đại ý nói : « Hội cựu quân nhân yêu nước » mang mầu sắc của một hợp hội cựu quân, có thực chất của một lực lượng trung thành, vì hội viên bình thường là chỉ ái tiền phòng trên mọi địa hạt, mọi lãnh vực ở hậu phương, khẩu cấp là chủ nguyên quân số vùng biên bảo thân cho cách mạng.

tiếp theo 13 trang 1

Mac. Namara. Những vấn đề nêu lên trong cuộc hội đàm trên chưa được tiết lộ.

Sau đó, ông Cabot Lodge đã mở một cuộc họp báo ngay tại tòa Bạch Ốc, ông Lodge đã trả lời 4 vấn đề.

1. Vấn đề tranh cử Tổng thống Hoa kỳ, ông Lodge cho biết : Hai đảng sẽn chọn đề đưa ra những người khêu ngoan, chứ không thể đưa ra những người xác động nhất thời được thời cuộc, ông C. Lodge cho biết thêm ; ông sẽ gặp cựu Tổng thống Eisenhower để nhờ ông giúp đỡ, vì ông ấy đã tỏ ý sẵn sàng giúp ông Cử ý Hòa để cử ra tranh cử Tổng Thống vào cuối năm nay. Ông Lodge cũng đã nhận định một cách mia mai và lời yêu cầu của ông Goldwater là « đem bom nguyên tử sang V.N làm trọng hồi là vô cùng mới đánh được Cộng Sản ». Ông nói « Đã nghị ký cũng không thắc đáng I trái bom nguyên tử để đối mặt điều thước lá.

2.) Vấn đề tình hình V.N, Ông C. Lodge nhận định tình hình V.N sẽ sáng sủa hơn nhiều.

3) Vấn đề chính sách Hòa Kỳ tại V.N, ông Lodge tuyên bố «Hiện nay còn quá sớm để nói về chính sách đó, có thể thành công hay không, nhưng nó sẽ là chính sách trung chính sách đã đạt được thành quả».

4) Vấn đề Trung lập hóa vùng Đông Nam Á. Ông Lodge nhận định « Trung lập hóa các nước Đông Nam Á hãy còn quá sớm ».

Sau cuộc họp báo, Ông C. Lodge đã trả vấn đề sống thương đàn và bắt tay vào việc giúp đỡ ông Sarazin trong cuộc tranh cử Tổng Thống.

Trong lúc đó, mặt trương ngày tí Cộng hòa nhận định vẫn tình hình quân sự tại V.N, và phát biểu : « Mỹ phải tăng cường quân sự Việt Nam, và Lực quân Mỹ phải đảm thêm dự trực tiếp vào các chiến trường V.N. chứ không thể đứng sau cố vấn được. Lực quân Mỹ cũng phải làm sao giữ chân được đường biên giới Lào Việt, như thế mới có thể giúp đỡ được Cộng sản Bắc Việt trên xuống quấy rối miền Nam.

Ô. Đạo Dừa

ngồi tịnh ở Công trường KENNEDY

ĐÔ THÀNH. — Chiều 29-6 ngồi ta thấy đoàn « Đạo Dừa » cùng 4 đệ tử đi đi xe Lambretta lu từ Kiến hòa lên tuyến tại công trường Kennedy (phía thờ Đức Bà). Được biết « Cậu Hai » Mỹ phẩm đã cho Bộ Nội vụ cấp giấy xuất ngoại. Người ta cho đến lần nay là lần thứ tư « Cậu Hai » lên Saigon cho đợi giấy xuất đường.

Sau đó Lambretta lôi đưa « Cậu Hai » xuống bến Bạch Đằng, rồi trở lại chỗ cũ.

RADIO THỜI LUẬN

A lô ! Nghe nói : Tòa án Cách mạng đã tiến tiếp xử một «xét-vít» tự trong bộ máy an ninh của chế độ cũ, đường như những cái ăn chung thân khổ sai và thà bỗng không lâm cho bọn em ớt cũng bỏ cho sót lại trong bộ máy an ninh ngày nay... ngán tí nào cả.

Nghe nói : Cho nên mới đây, tại tỉnh Bình Dương có một tên «an ninh» mang số «ngày 1» Nguyễn mật hồn, giữa cho nhân đông vậy, hăn vừa hồi tên một nhơn viên cảnh sát thì vừa tát cho ông nầy một bạt tay nảy lửa !

Nghe nói : Nguyên nhân chỉ vì tên «các kẻ lầm tiếng» ấy bình mới thăng em đi chuyện ngồi... và hăn cho hăn ta lầm cái bắt mu (lại là «bao viên ngoại vì của ông cảnh sát bị đánh), để bị ăn tát sau khi nhơn viên cảnh sát nầy đã gọi đi công tác, đã gặp quả tang bọn chăng đang... công tác mất thiết trong... một ngày mà !

Nghe nói : Tên «các kẻ mẫn «an ninh trong... sông mơ» là một thứ «ác chúa» nhỏ xíu như C... chúng mà đưa «xanh» một cháu chú giữa chợ, thì đối với đồng đến có «đen trời» nào xét nổi bao nhiêu ác bao, giết oan dân lành.

Nghe nói : Vụ nầy đã bay mùi hôi tanh nồng nặc tận thủ đô và vô tuốt trong Radio Thời Luận, nhưng không hiểu đến nay các ngài chủ huy bộ máy an ninh tỉnh Bình Dương... có may mắn biết được phá - nào chưa ?

XƯƠNG NGÔN VIÊN

TIN VẮN QUỐC-TẾ

Nhà cầm quyền Katanga dự liệu mời ô. Tshombe đến Elisabethville

ELISABETHVILLE (AFP)— Sau khi thương nghị với các nhà lãnh đạo Thành hữu trung trong ở Leopoldville về, tổng trưởng tư pháp Godefroid Munongo nói : « Tôi đã yêu cầu ông Belandwe Thủ tướng Chánh phủ địa phương Đông Katanga mời ông Tshombe đến Katanga».

Về phần Thủ tướng Belandwe thì cho biết rằng ông đã ra lệnh cho Leopoldville đã thương nghị với ông Ông nói : « Khi tôi trở về, chúng tôi mới quyết định về vấn đề ông Tshombe trở về Elisabethville.

Thủ tướng Bắc Katanga bị ám sát

Elisabethville. — Ô. Jason Sendwe thủ tướng chánh phủ Bắc Katanga, lãnh tụ đảng Balubakat, cùng viên quan hầu ông, đã bị loạn quân ám sát ở Albertville. Tin này được loan báo trong một điện văn chính thức từ Kamina gửi cho nhà cầm quyền Elisabethville.

tiếp theo 2 trang 1

Đặt dưới quyền chỉ huy của Trung Tá William S Fowler đã tới Saigon từ tuần trước. Phái bộ này là đoàn quân đầu tiên của Tân Tây Lan phái qua Việt Nam để giúp nhân dân Việt Nam chiến đấu chống cộng sản.

Chương trình công tác của Phái đoàn sẽ do các bộ cầm quyền quân sự Việt Nam, Tân Tây Lan và Hoa Kỳ bàn bạch định.

tiếp theo 11 trang 1

Từ tháng 11-63 đến nay, Văn phòng liên ý của Tổ chức sinh viên Việt Nam Quốc Tế này đã tiếp xúc thường xuyên với sinh viên Việt Nam để theo dõi sự tiến triển và lòng hy vọng mọi cuộc tranh đấu của sinh viên Việt Nam trong đường lối truyền thống của mọi tổ chức Sinh viên là đưa trí năng tự trị Đại học và bênh vực mọi tự do nhân quyền.

Có thể nói đây là thành tích tốt đẹp nhất và mặt quốc tế của sinh viên Việt Nam kể từ ngày Cách mạng.

tiếp theo 3 trang 1

công nhân, quyền trường xưởng nay đã bắt đầu thức ăn của bọ.

Ngày lúc đó, công nhân đã phản đối và yêu cầu Ban Giám đốc bắt người trường xưởng nay phải xin lỗi công nhân, hoặc đổi người nay đi chỗ khác.

Ban Giám đốc chưa giải quyết song nên công nhân ngưng việc.

Chiều hôm nay, Sở Lao Động Đô Thành đã đến tạo nơi xem xét đề mở cuộc hòa giải.

Công nhân hãng Bastos có chừng 400 người nhưng chưa có số công nhân ngưng việc là bao nhiêu.

RAO VẶT

NHẮN TIN

TỪ TRẮNG, em vẫn gặp, gặp ANH TRUNG đau nhiều.
Vợ em đi mất.
ANH MINH (Mỹ Tho)

TÌM EM

THIẾT vẫn gặp XUÂN ở Saigon gấp.
Em sẽ được tosi nguyện.
Ông NĂM đau. Mẹ đã tha lỗi.
PHAM-THANH-XUÂN

NHÀ LÀM NỆM Liên-Sơn

Sản xuất Nệm Gòn. Bảo nệm cao su đủ các biểu dưỡng tiếng.
Văn phòng D.T.498 Cardi
330 Hồng Thập Tự — SAIGON

Trị bịnh Trĩ

Nữ Đông - Y - Sĩ :
LÊ - THỊ - PHIÊN
tự Hồng-Hoa
Trị bịnh trĩ, mạch lươn :
Bình Phụ nữ : Tự cung bịch dài. Xin mời đến 569 (số cũ 30 T) Pétrus Ký, ngang bến xe Đalat, Ngã bảy Saigon.
Kết quả mau lành bịnh.
K.N. 791 — Ngày 16-4.1964.

Nhà bán

Mặt tiền đường Cao Thắng đầy đủ tiện nghi. Cần thể mở Văn phòng hay buôn bán.
Xin hỏi : 92C Cao Thắng Saigon.

tiếp theo 4 trang 1

Các xã có đủ điều kiện tổ chức bầu cử :

Các xã đặt ra ở Ấp Tân Sinh Đông Tự, Thị trấn quan trọng thủ vùng chắc, các xã mà đã số các Ấp Tân Sinh Đông được cũng có đủ đều đủ và các ấp đã hoàn thành xong từ sau ngày Cách mạng.

Tại các xã nầy, sẽ thiết lập đủ 2 cơ quan : Hội đồng Nhân dân xã và Ủy ban Hành chánh xã.

Về Hội đồng Nhân dân xã, thể thức bầu cử hiện đang được nghiên cứu.

Loại trừ những phần tử bất xứng

Về Ủy Ban Hành chánh xã, Chủ tịch, Phó Chủ tịch và các Ủy viên đều do Tỉnh Trưởng bổ nhiệm sau quyết định theo những thể thức số do Bộ Nội Vụ ấn định. Để tránh thủ thách gian, các Tỉnh sẽ cải bổ ngay các Hội đồng xã hiện hữu sang tổ chức mới sau khi thanh lọc kỹ lưỡng hàng ngũ bầu loại trừ những phần tử bất xứng.

Các cử tham sự trong đường giữa tổ chức cũ và mới, việc cải bổ có thể được thi hành như sau :

Chức vụ cũ — Đại diện Xã, Hội viên Kinh tế và Tài chánh, Hội viên Cảnh sát, Hội viên Thanh niên (cũ) Hội viên Hộ tịch và Y tế công cộng.

Chức vụ mới

Chủ tịch Ủy Ban Hành chánh xã kiêm Ủy viên Hộ tịch.

Ủy viên Tài chánh và Kinh tế

Ủy viên Cảnh sát và An ninh.

Ủy viên Thanh niên và Phòng vệ Dân sự.

(Bất kể và giao nhiệm vụ Hộ tịch cho Chủ tịch kiêm nhiệm)

Các điều kiện cần bổ

Chỉ được cải bổ sang Ủy ban Hành chánh xã các Hội viên có đủ các điều kiện :

a) Có sinh quán, hoặc trú quán tại xã ít nhất là 6 tháng.

b) Có trình độ văn hóa và khả năng chuyên môn tối thiểu để đảm nhận chức vụ mới.

c) Có hạnh kiểm tốt và không bị tiền án.

d) Có tinh thần Quốc gia vững chắc và hăng hái trong công tác.

tiếp theo 8 trang 1

tướng Phouma tiết lộ cuộc đến công viếng Muong Soui của Pathet Lào, điều cuối cùng của phe trung lập ở Đông Chum. Pathet đã tha công bà mặt xác Muong Soui. Nếu Pathet Lào chiếm Muong Soui thì Cộng sản chỉ cách cơm đường nữa Hiên Vạn trong và Luang Brabang vài dặm.

tiếp theo 5 trang 1

«Chúng tôi sẽ xử dụng sức mạnh cần thiết để trợ giúp nhân dân Việt Nam bảo vệ tự do».

Ngỏ lời với những người Mỹ gốc Thụy Điển trong buổi lễ thường niên «Ngày Thụy Điển», tại Minneapolis, Tổng thống tuyên bố. Tôi sẽ không quên rằng đây cũng là nơi và tên thân tôi đã phục vụ cho hòa bình.

Hôm nay và sau đó cũng vậy một quốc gia muốn duy trì nền tự do của mình cần phải sẵn sàng đương đầu với chiến tranh khi cần đến.

tiếp theo 14 trang 1

chống rút lui. Tôn thất của ta : hơ 10 ngàn quân tử thương, mất 2 trăm liên, 1 ngàn tù binh, 2 thompson, 20 súng cá nhân.

Tình hy Hiệu nghĩa, 1 ba sỹ quan bị thương. Quân Đức hòa không bị thiệt hại. Thập canh sập. 7 ngàn quân tử thương, 3 súng cá nhân và 1 máy truyền tin bị mất.

Tối 4 giờ chiều ngày 28.6 Đại đội Biệt động quân bàng trực thăng rạn đã tới tái chiếm đồn và lập lại an ninh.

TIÊU KHU BA XUYÊN.— Cũng trong ngày 28-6 Việt cộng đã giật 2 quả mìn tại một trường Tiểu học tại 6ce Đông-xuân Bồ thảo, làm cho 3 cán bộ bị sập.

Chính sách chiêu hồi

Trong tuần lễ qua đã có 165 người trở về với Chính phủ Quốc Gia.— Được phân chia như sau :

53 người thuộc quân sự ; 15 chính trị viên ; 45 thành viên tiểu đoàn địch ; 52 thường dân tự nguy. Các người đã quy chánh đã nộp cho chính quyền 11 súng cá nhân và 16 lựu đạn.

SAIGÒN LỤC TỈNH

BÁC-SĨ TRỰC : Ngày thứ Tư 1-7-1964
(Trưa : 13 giờ đến 15 giờ) (Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)
B.S. Vũ thiện Phương, 129 Đại lộ Khổng Tử—Cholon
B.S. Phạm đình Đề, 219 đường Võ Tánh—Saigon
B.S. Phạm huy Sinh, 180 đường Đinh tiên Hoàng—Saigon

Việt Cộng bắt cóc 33 thanh niên

BÌNH DƯƠNG. — Mặt trận Việt Cộng vô trang và Ấp Thanh An quận Tri Tân đã đồng mọi ấp lực bắt cóc 33 thanh niên trong xã nay đề đi mất dạng.

Hiện nay lực lượng an ninh quận Tri Tân đã cho mở cuộc hành quân truy kích bọn Việt Cộng này rất gắt và đồng thời giải phóng cho những thanh niên bị bọn Việt Cộng bắt cóc mất.

Xe lật trên xa lộ, 1 người chết, 4 trọng thương

GIA ĐỊNH.— Trưa 28-6, tại ngã Tư Tân Hiệp (Xa lộ) có xảy ra tai nạn giao thông giữa xe đò NCA 490 và xe du lịch số NBM 739. Tai nạn xảy ra, xe du lịch thì ngửa đưa 4 bánh lên trời. Có em bé Nguyễn hoàng Lộc chết tại chỗ và 4 người khác bị thương nặng.

Trâu nổi điên chém cả nhà, 9 chết, 1 hấp hối

CHƯƠNG THIỆN.— Sáng 27-6 tại Lại vên Ấn ở tại xã Vĩnh Lộc, quận Phước Long đã xảy ra đổ vạ cho kẻ khác, trong chuồng thì một con trâu điên tính bỗng nổi nhau với Ấn, cả nhà chạy ra thì em Ấn bị cuốn lộng bung, gan ruột lòi ra cả đoạn, chạy ra ngoài thì con trâu cũng vào đầu lôi ra chém liền tại chỗ, còn ông Ngân của em bị trọng thương. Lên Tỉnh cứu đã bệnh viện cứu cấp. (L.Z)

1 nông dân mổ bụng tự sát chết

BA XUYÊN.— Ông Hà văn Canh ngụ tại xã Song Phụng, quận Long Phú, sáng chưa gió đưa nghèo sau lại sắc chăng bỗng bỏ tóc khỏi nhà. Thấy cảnh gia đình thiếu trước hụt sau quá sanh ra chán đời, nên vào đêm 27-6 con bỏ ở phát đưa ông Canh lấy lưỡi lăc dao mà tự tử ruột ra trong khúc đề tự sát, chết tức thời. (PA)

4 tên chặn người cướp của bị bắt

GIA ĐỊNH.— Lúc nay ở đường Bạch Đằng Gia Định có bọn cướp thường đón đường người qua lại đang đi hiệp đoạt xe gắn máy giữa chuyển, đồng hồ.

Nhà chức trách theo dõi đem 28-6 bắt được 4 tên đang chặn đường cướp tiền, tịch thâu được 1 con dao và số tiền 2.300 đồng chúng vừa mới cướp.

Tàu dành cá bị thủy lôi tan xác — 6 người mất tích

AN XUYÊN.— Chiều 26-6 Đồng bào Ngọc Nghĩa ở Biển Bài Hạp đang chăm cá vớt rong bỗng bị một cái nổ. Thình lình một tiếng nổ lớn trên tàu tan xác chiếc tàu của bà Lê văn Nhựt Tiếu vào cho số 2 ngư phủ tên Lê văn Đệt, Trần văn Tám với Huỳnh văn An lại mua cá, 2 Học sinh Lê văn Lựu, Lê văn Nhân theo chơi. Hiện xác của 6 đồng bào tìm được.

Theo dư luận, có lẽ tàu đụng Nhựa đã trang Thủy lôi của Việt cộng (TG)

Mối Tình có 1 đoàn công tác Xã Hội

SAIGON (B.T.).— Bộ Xã Hội vừa gửi một văn thư tới các tỉnh trưởng quốc gia thông báo quyền địa phương đã cho một trợ sở để thiết lập một Tỉnh đoàn Công tác Xã Hội và trực cho tỉnh Tỉnh số 1 người có trình độ văn hóa khá cao để điều hành nghiệm vụ chủ hoạt động Xã Hội để giữ chức vụ Tỉnh Đoàn Trưởng Đoàn Công tác Xã Hội.

Tỉnh đoàn Trưởng sẽ được hưởng lương tháng là 3.200$ và 8008 thêm phụ cấp 9 chức vụ. Tùy gay 3-7-6 số Tỉnh chưa tìm được ứng viên xứng đáng thì Bộ yêu cầu các Trưởng ty kinh tế Xã hội kiêm nhiệm chức vụ Tỉnh đoàn trưởng đề đảm đương Công Tác Xã Hội của Tỉnh. (BT)

Xe ủc đất tuột dốc cán chết 1 người

GIA ĐỊNH.— Chiều 29-6 anh Trần văn Phích lao công đào ống cống đã nước ngang Đường Nguyễn đình Chiểu và đường Phan Thanh Giản, bị xe ủc đất tuột dốc cán anh Phích chết tại chỗ.

1 thanh niên mang gần 10 lạng vàng bị bắt

GIA ĐỊNH.— Chiều 29-6 nhà chức trách Gia Định chặn xét xe chạy từ Sài gòn và Thủ Đức có bắt anh Nguyễn văn S 20 tuổi ở Bình xã Thủ Đức mang trong mình 2 hộp đựng vàng bằng vàng ước độ 10 lượng. Chưa rõ số tư trang này anh mang đi đâu, nên đưa về bắt mở cuộc điều tra.

Cao - phó

Chúng tôi trân trọng báo tin buồn cùng quý Ông, Bà, Cô bác và thân bằng quyến thuộc biết :

Cụ HOÀNG - LAN

Lã chồng, cha, nội, chúng tôi đã thất lộc hồi 2 giờ ngày 30-6-1964 hưởng thọ 57 tuổi.

Gia-phụ Bà : ĐẶNG-T BÍCH

Các con trai :
— HOÀNG-MANH-BÉ và vợ.
— PHẠM - NGỌC - ĐIỆP và các chau.
— HOÀNG-MANH-CẦU
— HOÀNG-MANH-BỤC
— HOÀNG-ĐĂNG-NAM

Các con gái :
— HOÀNG-THỊ KIM DUNG
— HOÀNG - THỊ KIM - VÂN
— HOÀNG-THỊ KIM-NGÂN

Cáo-phó này thay thế thiếp tang. Tang-gia xin miễn phúng điếu.

SÁN SƠ MÍT (sên)

Đi đâu thường ăn lên với nhau, nhưng con trùng như sơ mít, chăm chúa sán nhiều ta, người yếu đau, sinh chứng đau sức 2 cạnh sườn uống thuốc sán THANH XA, trong 2 giờ ra sán.

HO

Thuốc nước thơm ngọt, dễ uống, mau khỏi là đặc điểm của thuốc HO THANH XA

MỒ HÔI TRỘM

Trẻ em kém ăn ít ngủ, quấy khóc, gầy ốm, ra mồ hôi trộm, uống ĐẠI BỔ CHÂN ÂM THANH XA rất tốt.

TÁ LY

Đi cầu ra nước, ra bọt, sống phân ra máu ra đàm, uống TÁ LỴ HOÀN THANH XA (thuốc mất tôm). Thầy kiêu hiệu.

Nhà thuốc THANH-XA
26 Ngô Tùng Châu Saigon
cửu trên 2 Cầu Vel

Cần thêm Đại lý khắp nơi, thể lệ dễ dàng hơn hồng hậu.
K.N. B.Y.T số 632 18-12-63

CHÚYÊN MÔN
Thử mắt theo tối khoa học và bán đủ các loại kính cận thị, viễn thị, loạn thị và kính lọc mặt trời.

Hiệu kính thuốc KÍNH TIÊN do sự điều khiển của Quang học gia chuyên nghiệp tốt nghiệp trường Quốc Gia Quang học Pháp Quốc.

274, Hai Bà Trưng Saigon (Xéo nhà thờ Tân Định)

Nhà hàng ĐÔNG KHÁNH
CHƯƠNG TRÌNH ĐẶC SẮC
Trình diễn hằng đêm 2 vũ điệu :
HULLY GULLY DANCE !!!
APACHE DANCE !!!
DO NHỮNG NGÔI SAO NGHỆ THUẬT VỪ I HÊNEU DBI
Kèm theo nhiều trò vui hào hứng...
Phòng trà Ca nhạc (Lầu 5)
Địa chỉ : 2 đại lộ Đồng-Khánh CHOLON
G. N. 36156

Thuốc trị BAN NÓNG
Euquinol
TRẺ EM

In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long, Saigon
Quản nhiệm : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Từ Nhà kho Quán Văn Phòng (Chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)